

International Standard Norme internationale



7000

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis

First edition — 1984-03-15

Symboles graphiques utilisables sur le matériel — Index et tableau synoptique

Première édition — 1984-03-15

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 7000:1984

UDC/CDU 003.62

Ref. No./Réf. n° : ISO 7000-1984 (E/F)

Descriptors : graphic symbols, machine component, equipment./Descripteurs : symbole graphique, élément de machine, matériel.

Price based on 105 pages/Prix basé sur 105 pages

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of developing International Standards is carried out through ISO technical committees. Every member body interested in a subject for which a technical committee has been authorized has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council.

International Standard ISO 7000 was developed by Technical Committee ISO/TC 145, *Graphical symbols*, and was circulated to the member bodies as draft International Standard ISO/DIS 3957 in April 1976.

It has been approved by the member bodies of the following countries :

Australia	Germany, F.R.	Romania
Austria	India	South Africa, Rep. of
Brazil	Italy	Sweden
Chile	Mexico	Switzerland
Czechoslovakia	Netherlands	Turkey
France	New Zealand	Yugoslavia

The member bodies of the following countries expressed disapproval of the document on technical grounds :

Canada
United Kingdom
USA

This International Standard incorporates draft Addendum 1 to ISO/DIS 7000, which was circulated to the member bodies in December 1979, and has been approved by the member bodies of the following countries :

Austria	Hungary	Romania
Canada	Italy	Sweden
Chile	Japan	USSR
France	Netherlands	
Germany, F.R.	New Zealand	

The member bodies of the following countries expressed disapproval of the document on technical grounds :

Australia
Belgium
United Kingdom
USA

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 7000 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 145, *Symboles graphiques et pictogrammes*, et a été soumise aux comités membres en avril 1976 en tant que projet de Norme internationale ISO/DIS 3957.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

Afrique du Sud, Rép. d'	France	Roumanie
Allemagne, R.F.	Inde	Suède
Australie	Italie	Suisse
Autriche	Mexique	Tchécoslovaquie
Brésil	Nouvelle-Zélande	Turquie
Chili	Pays-Bas	Yougoslavie

Les comités membres des pays suivants l'ont désapprouvée pour des raisons techniques :

Canada
Royaume-Uni
USA

Cette Norme internationale incorpore le projet d'Additif 1 à l'ISO/DIS 7000, qui a été soumis aux comités membres en décembre 1979 et a été approuvé par les comités membres des pays suivants :

Allemagne, R.F.	Hongrie	Roumanie
Autriche	Italie	Suède
Canada	Japon	URSS
Chili	Nouvelle-Zélande	
France	Pays-Bas	

Les comités membres des pays suivants l'ont désapprouvé pour des raisons techniques :

Australie
Belgique
Royaume-Uni
USA

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 7000:1984

Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis

0 Introduction

A graphical symbol is defined as an optically perceptible figure produced by means of writing, drawing, printing, or other techniques. It is used to transmit a message and represents an object or concept in a clearly understandable manner, independently of any language. The principles for the uniform presentation and publication of graphical symbols are laid down in ISO 3461, *Graphic symbols — General principles for presentation*.

Because of increasing international interest in the design and use of graphical symbols, this International Standard presents a certain number of graphical symbols, for use in different technical fields, in the synopsis given in clause 3. (Additional symbols will be published as they become available.)

Attention should be paid, when using symbols which are dependent on their position, to avoiding misunderstandings (see also ISO 3461).

NOTE — Information on the availability and price of single standard symbols on microfilm cards suitable for photographic reproduction is available from the ISO/TC 145 secretariat or from the ISO Central Secretariat in Geneva.

1 Scope and field of application

This International Standard covers graphical symbols which are placed on equipment or parts of equipment of any kind in order to instruct the persons handling the equipment as to its use and operation.

Symboles graphiques utilisables sur le matériel — Index et tableau synoptique

0 Introduction

Un symbole graphique est défini comme un signe optique pouvant être reproduit par écrit, par dessin, par impression ou par d'autres moyens techniques. Il est utilisé pour transmettre un message et représente de façon claire et aisée à comprendre, indépendamment de toute langue, un objet ou un concept. Les principes devant être utilisés pour présenter et publier les symboles graphiques d'une manière unifiée sont contenus dans l'ISO 3461, *Symboles graphiques — Principes généraux pour la présentation*.

Afin de répondre à l'intérêt international croissant pour l'élaboration et l'usage des symboles graphiques, la présente Norme internationale présente un certain nombre de symboles graphiques destinés à être utilisés dans différents domaines techniques. Ces symboles sont répertoriés dans le tableau synoptique du chapitre 3. (Des symboles complémentaires seront publiés au fur et à mesure de leur élaboration.)

Il convient d'apporter un soin particulier à l'utilisation des symboles dont la signification dépend de la position qui leur est donnée, afin d'éviter tout malentendu (voir aussi ISO 3461).

NOTE — Des informations relatives à l'obtention et au prix des symboles normalisés sous forme de microfiches individuelles, convenant à une reproduction photographique, sont disponibles auprès du secrétariat de l'ISO/TC 145 ou du Secrétariat central de l'ISO à Genève.

1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale présente des symboles graphiques destinés à être placés sur des équipements ou sur les éléments qui les composent, quelle que soit leur nature, afin de renseigner les personnes qui les utilisent quant à leur mise en œuvre et à leur fonctionnement.

2 English alphabetical index

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
A			
above working temperature range	0432	chain saw	0304
abrasive band	0299	chain type, tool magazine	0309
accumulator with ejector (plastics moulding)	0347	change direction of continuous material	0047
adjust arc of contact	0597	check or examine	0421
adjust cloth or yarn tension	0501	chips	0313
adjust guide width at entry	0040	choke (cold starting aid)	0243
adjust horizontally pointed table	0619	chuck	0274
adjust left-hand entry guide	0042	circular saw	0289
adjust left-hand side of the pointed table	0618	clean edge pins (pin plates)	0065
adjust right-hand entry guide	0041	cleaning, automatic	0424
adjust right-hand side of the pointed table	0617	cleaning, manual	0423
adjust shearing roller	0577	cleaning of tracks	0072
adjust shearing roller to the ledger blade	0575	climb milling (down cut milling)	0373
adjust shearing unit	0574	clip cleaner	0062
adjustment of cloth rest	0171	clip (straining element)	0061
adjustment of lower limit of compensator	0600	close (a container)	0025
adjustment of pile height	0167	close half-nut	0403
adjustment of tank to fabric centre	0587	closed loop	0017
adjustment of upper limit of compensator	0601	cloth expander	0046
admixture	0181	cloth scray	0214
air circulating fan	0089	cloth stack	0186
arc ignition by contact	0475	cloth track entry	0226
arc ignition by high frequency	0476	cloth track exit	0227
arc spot welding	0468	cloth track humidity	0221
automatic cleaning	0424	cloth track speed compensation	0223
automatic control (closed loop)	0017	cloth track steaming	0225
automatic cycle (or semi-automatic)	0026	cloth track temperature	0220
B			
back stop or gauge for guillotines	0329	collet	0276
bar feed to stop — material	0413	compensation of dead-weight of left-hand end	
battery charging condition	0247	of upper roller	0205
beating process of fabrics	0165	compensation of dead-weight of right-hand end	
beginning of reel	0076	of upper roller	0206
below working temperature range	0433	compensation of dead-weight of upper roller	0204
belt drive	0013	compression mould	0335
bending; folding	0390	compression moulded product	0317
blow-moulded product	0316	control; controlling	0094
blow moulding die	0332	controlling; control	0094
blow needle	0333	conventional milling (up cut milling)	0372
blow mandrel	0334	conveyor belt	0229
blowing	0032	cooling control	0559
boot, rear deck	0242	corrugating device (plastics moulding)	0350
bonnet; front hood	0241	count the layers	0508
boring	0366	counting	0518
brake off	0021	coupling	0015
brake on	0020	crop; shear	0069
broach puller	0330	crush dressing	0394
broach retriever	0331	crushing; rolling; smoothing	0529
brushing against fabric run direction	0570	cut (trim) edges of continuous material	0054
brushing by means of brush belt	0071	cutter block (with blades)	0294
brushing by means of cross-brush	0170	cutter block (without blades)	0293
brushing by means of rotating brush	0070	cutting	0538
brushing with fabric run direction	0571	cutting; guillotining	0387
C			
cable covering die (extrusion die)	0346	cutting; longitudinal	0553
calibration	0160	cutting of material at centre	0052
cam	0016	cutting, transversal	0552
caution	0434	cycle	
centre advance (weft bow correction)	0048	— interruption of automatic	0427
centre retain (weft bow correction)	0049	— one	0426
centreless grinding abrasive wheel	0296	— semi-automatic	0026
centreless grinding regulating or feed wheel	0297	cylinder	
chain	0311	— plasticizing	0338
chain drive	0014	— plasticizing cylinder with plunger	0339
		— plasticizing cylinder with screw	0340
		cylinder; roller	0566

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
D			
damaged text — wrong binding	0078	faceplate	0275
decreasing temperature	0036	face truing — dressing by single point tool	0392
de-ionization, static discharge	0554	feed	0259
delivery control	0059	feed	
depositing roller	0560	— longitudinal	0260
die, extrusion	0341	— transverse	0261
die set, press tool	0305	— vertical	0262
dimensional arrow	0439	feedback control	0095
dipped beam, low beam	0083	feed per stroke	0264
dip transfer	0471	feeler; sensor	0588
direction of continuous rotation	0004	fill the cloth scray	0215
direction of continuous rotation	0440	filling	0028
disengage brushing roller	0614	flanged bobbin or beam	0236
disengage pile raising roller	0579	flow-moulded product	0319
disengage tracer	0400	fold (continuous material)	0039
disengaging (mechanical deactivation)	0023	fold retainer	0567
disengagement of rollers	0195	folding beam down	0411
disturbance	0228	folding beam up	0410
division	0655	folding; bending	0390
double plaiting	0610	fuel level	0245
double tool change arm	0425	functional arrow	0251
down cut milling	0373		
draining, emptying	0029	G	
dressing by single point tool — face truing	0392	gas supply	0452
dressing by single point tool — straight truing	0393	gear drive	0012
dressing tool — single point truing or	0300	grinding	0374
drill	0290	grinding	
drilling	0370	— abrasive wheel	0295
drooping voltage characteristic	0454	— centreless grinding abrasive wheel	0296
		— centreless grinding regulating or feed wheel	0297
		— internal cylindrical	0376
		— plunge cut	0377
		— spindle	0270
E		guide — roller control	0209
edge pin (or pin plate)	0063	guide — roller forwards	0210
electric energy	0232	guide — roller backwards	0211
electric motor	0011	guide, side guide	0208
embossing	0235	guillotine; cutting; shearing	0387
emission of heat by radiation	0230	gusset seal off	0561
empty the cloth scray	0216	gusset seal on	0562
emptying, draining	0029		
end of reel	0075	H	
ends of rollers	0201	half-nut	0328
engage and disengage pile raising roller	0581	half-width winding	0213
engage and disengage with bottom knife shearing roller	0576	handwheel	0326
engage lower roller contact	0197	haul off for plastics moulding	0325
engage pile raising roller	0580	hazard warning	0085
engage tracer	0399	head lamp cleaner	0250
engage upper roller contact	0198	head: work head, spindle head	0277
engaging (mechanical activation)	0022	high beam	0082
engagement of seat belt	0249	honing, external	0380
engine coolant temperature	0246	honing, internal	0379
engine oil	0248	hopper (powder, flux)	0466
enlargement of the length of layer	0191	horizontal return with linespacing	0651
entry control	0058	horn	0244
equals	0652	humidity, measure	0224
examine or check	0421		
external broach	0302	I	
external broaching	0385	immersion roller, wash roller	0563
external cylindrical grinding	0375	incorrect numbering — incorrect date	0079
external honing	0380	increase arc of contact	0599
external sizing unit (plastics moulding)	0348	increase width	0066
extrusion die — cable covering die	0346	increasing temperature	0035
extrusion die — general symbol	0341	incremental rectilinear motion	0253
extrusion die — multiple strand die	0342	indicator [level indicator (fluid)]	0361
extrusion die — sheet die	0343	injection mould	0336
extrusion die — tube die	0344	injection-moulded product	0318
extrusion die — tubular film die	0345	ionization, static charging	0555
		inspection table	0217
F			
face grinding	0378		

ISO 7000-1984 (E/F)

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
interchange	0273	move the plaiting blade	0189
internal broach	0301	much reduced run (much reduced speed)	0528
internal broaching	0386	multiple cutting of material	0053
internal cylindrical grinding	0376	multiple seams	0573
internal honing	0379	multiple strand die (extrusion die)	0342
interrupted rectilinear motion	0262	multiplication	0654
interrupted rotation	0431	multi-width fabric	0604
interruption of automatic cycle and return to start position	0427		
		N	
K		nip roll assembly with collapsing boards (plastics moulding)	0349
knife shaft	0613	non-add	0657
		nozzle, spinning	0513
L		number of revolutions per minute (rotational speed)	0010
lamination (laminating installation)	0207		
lapping	0381	O	
level	0159	one cycle	0426
level control	0176	one revolution	0009
level indicator (fluid)	0361	open (a container)	0024
lever	0327	open half-nut	0404
lifting of the plaiting table	0187	opening of front hood (or bonnet)	0241
limited rectilinear motion	0001	opening of boot or rear deck	0242
limited reciprocating rectilinear motion (continuous)	0003	opening of selvage loops	0057
limited rectilinear motion and return	0002	oriented spindle stop	0412
limited rectilinear motion with delay	0257	original difficult to read	0077
limited rotation	0006	oscillating rotary movement (continuous)	0008
limited rotation and return	0007	overfeed pinning	0064
linear saw	0303	overflow	0030
linespacing	0658	overtravel, rectilinear	0256
load workpiece or product	0397		
lock or tighten	0018	P	
longitudinal cutting	0553	parking lights	0240
longitudinal feed	0260	passage of continuous material over driven roller	0043
loop blowing device	0593	pattern brushing	0611
loop compartment, general	0602	pilot flame	0363
low beam	0083	pin plate	0063
lower inspection table	0219	planing	0367
lower limit of temperature	0534	plasma cutting	0479
lower trough	0074	plasma gas	0480
lowering of the plaiting table	0188	plasma shielding gas	0481
lubricating oil	0391	plasmatorch	0477
lubrication	0031	plasmatorch connection to electrode (negative supply)	0482
		plasmatorch connection + nozzle (positive supply)	0483
M		plasma welding	0478
magnetic plate — rectangular	0283	plasticizing cylinder	0338
magnetic plate — round	0285	plasticizing cylinder with plunger	0339
malfunction	0435	plasticizing cylinder with screw	0340
manual cleaning	0423	plasticizing unit	0337
manual control	0096	plastics moulding — accumulator with ejector	0347
manual metal arc welding	0460	plastics moulding — external sizing unit	0348
manual metal arc welding electrode holder	0463	plastics moulding — nip roll assembly with collapsing boards	0349
marking fold protrusion	0192	plug and socket	0354
material or bar feed to stop	0413	plunge cut grinding	0377
measure humidity	0224	pneumatic energy	0231
measure pressure	0233	polishing process of fabrics	0166
mechanical activation	0022	polishing wheel	0306
mechanical deactivation	0023	preform for blow moulding	0320
MIG/MAG spot welding	0469	preparation tank; storage tank	0583
MIG/MAG-torch	0464	press slide	0280
MIG/MAG-welding	0461	press tool (die set)	0305
milling	0371	pressing by rollers	0509
milling cutter	0288	pressure cushion	0352
missing pages and/or issues	0081	pressure cushion decompressed	0405
motion		pressure cushion gripping	0406
— incremental rectilinear	0253	pressure gauge	0183
— interrupted rectilinear	0252	pressure measurement	0233
— limited rectilinear motion with delay	0257	pressure on left-hand ends of rollers	0202
— relative motion IN	0438	pressure on right-hand ends of rollers	0203
— relative motion OUT	0437	pressure rollers	0551
— single limited rectilinear motion and return	0255		

Key words	Symbol No.	Key words	Symbol No.
swivel device for reeling or winding	0590		
symmetrical course	0503		
symmetrical rolls — rolling	0388		
		V	
		variation of fabric tension — with initial position	0502
		ventilating and air circulating fan	0089
		vertical feed	0262
		W	
T		wall thickness of preform, regulation of	0416
tailstock	0278	wash roller, immersion roller	0563
tank — preparation tank; storage	0583	welding	0459
tank — processing	0582	welding	
tap	0292	— MIG/MAG-	0461
tapping	0384	— MIG/MAG-spot	0469
temperature	0034	— plasma	0478
temperature control	0175	— TIG-	0462
temperature, lower limit of	0534	— TIG spot	0470
temperature, upper limit of	0533	welding, submerged arc	0467
test barrier	0161	welding torch carriage	0451
thermostat	0182	weft adjusting or stitch row straightening	0177
threading	0382	weft bow correction (centre advance)	0048
TIG spot welding	0470	weft bow correction (selvedge advanced, centre retained)	0049
TIG-torch	0465	weft control or stitch row feeler	0178
TIG-welding	0462	width adjustment	0068
tighten chain or belt	0173	wind (continuous material)	0037
tighten or lock	0018	winding and cutting	0212
tilt pointed table	0616	winding, half-width	0213
tool magazine, chain type	0309	winding side guide	0208
tool magazine, turret type	0308	winding with direct drive	0557
total	0656	winding with tangential drive	0556
tracer template	0310	winding with tangential drive and direct drive	0558
track change	0091	windscreen washer	0088
transversal cutting	0552	windscreen wiper	0086
transverse feed	0261	windscreen wiper and washer	0087
trim edges of continuous material	0054	work head, spindle head	0277
tube die (extrusion die)	0344	working flame	0364
tubular film die (extrusion die)	0345	workpiece connection	0453
tuning alignment	0092	workpiece or product	0315
turning	0365	workpiece or product gripping device	0322
turn signals	0084	workpiece or product holder or fixture	0321
turret	0279	workpiece	
		— load workpiece or product	0397
U		— unload workpiece or product	0398
unload workpiece or product	0398	work table — rectangular	0282
unlock; unclamp	0019	work table — round	0284
unit, plasticizing	0337	wound fabric	0605
unroll (continuous material)	0038	wrong binding	0078
unwind (continuous material)	0038		
up cut milling	0372		
upper limit of temperature	0533		

STANDARDSISO.COM · Click to view PDF of ISO 7000:1984

2 Index alphabétique français

Mots clés	Symbole n°	Mots clés	Symbole n°
A			
abaissement de la table de pliage	0188	bobinage ou enroulage (poste pivotant pour)	0590
abaissement de la table de visite	0219	bobine à joues ou ensouple	0236
abaissement du rouleau de dressage de poil	0580	borne pour conducteur de retour	0453
abaissement de température	0036	bouclage des ceintures de sécurité	0249
accessible aux handicapés	0100	bras double pour changeur d'outil	0425
accumulateur à éjecteur (moulage de plastiques)	0347	bras simple pour changeur d'outil	0429
accumulateur d'étoffe	0214	brochage d'extérieur	0385
accumulateur (remplissage de l') (emmagasiner)		brochage d'intérieur	0386
sur accumulateur	0215	broche	0267
accumulateur (vidage de l')	0216	broche d'extérieurs	0302
aiguille de soufflage	0333	broche de fraisage	0269
ajustage de la course verticale du rouleau de		broche d'intérieurs	0301
dressage de poil	0581	broche de perçage	0268
ajustage (réglage) de la course du dispositif de lainage	0612	broche de taraudage	0271
ajustage (réglage) de la position limite inférieure du		broche orientée (arrêt de)	0412
compensateur à boucle ou pli	0600	broche porte-meule (de travail)	0270
ajustage (réglage) de la position limite supérieure du		brossage au moyen d'une bande de brossage	0071
compensateur à boucle ou pli	0601	brossage au moyen d'une brosse circulaire	0070
alésage (à l'outil)	0366	brossage dans le sens contraire à l'avance de l'étoffe	0570
alésage (par alésoir)	0383	brossage dans le sens de l'avance de l'étoffe	0571
alésoir	0291	brossage (dessinage par)	0611
alignement	0092	brossage par brosse transversale	0170
alignement d'une étoffe sur la position médiane		brosse circulaire (dégagement de la)	0614
du bac	0587	brosse rotative	0307
alimentation à gaz	0452	butée arrière pour cisaille-guilotine	0329
amener la barre sur la butée d'avance	0413		
amorçage à haute fréquence	0476	C	
amorçage par contact	0475	calandrage	0529
appareil à onduler (moulage de plastiques)	0350	calibrage	0160
arasage	0069	came	0016
arbre porte-lames pour coupes	0613	capteur, tâteur, en général — contrôle en général	0588
arrêt de broche orientée	0412	caractéristique plate de tension	0455
aspiration	0033	caractéristique plongeante de tension	0454
aspiration de la lisière coupée	0055	chaîne	0311
attention	0434	chaîne ou de la courroie (détente de la)	0174
au-dessus de la gamme des températures de travail	0432	chaîne ou de la courroie (mise sous tension de la)	0173
au-dessous de la gamme des températures de travail	0433	chaleur (émission de) par rayonnement	0230
augmentation de l'arc embrassé sur rouleaux		changement de direction de matières continues	0047
embarreurs	0599	changement de piste	0091
augmentation de la course de pliage	0191	charge de batterie (condition de)	0247
auto-alignement du rouleau de guidage	0209	charger la pièce à usiner ou le produit	0397
avance	0259	chariot transporteur pour torche	0451
avance des bandes par rouleaux	0351	cisaillage, découpage	0387
avance du rouleau de guidage dans le sens du		commande à distance	0093
mouvement de l'étoffe	0210	commande automatique	0017
avance longitudinale	0260	commande de boucle d'asservissement	0095
avance pour course	0264	commande de la pale de pliage	0189
avance transversale	0261	commande de processus	0094
avance verticale	0262	commande manuelle	0096
avertisseur sonore	0244	commande par chaîne	0014
		commande par courroie	0013
		commande par engrenages	0012
B		compensateur à boucle ou pli (compensation de la	
bac d'alimentation (ou d'utilisation directe)	-582	vitesse de défilement par)	0223
bac de préparation ou de réserve	0583	compensateur à boucle ou pli (réglage de la	
bande abrasive	0299	position limite inférieure du)	0600
bande transporteuse	0229	compensateur à boucle ou pli (réglage de la	
barres d'écartement pour moulage de plastiques	0323	position limite supérieure du)	0601
barrière de contrôle	0161	compensation de la vitesse de défilement par	
battage	0165	compensateur à boucle ou pli	0223
basculement de la table pointue	0616	compensation du poids mort du rouleau supérieur	0204
bloquer (presser, serrer)	0018	compensation du poids mort sur l'extrémité droite	
bobinage ou enroulage par entraînement axial	0557	du rouleau supérieur	0206
bobinage ou enroulage par entraînement tangentiel	0556	compensation du poids mort sur l'extrémité gauche	
bobinage ou enroulage par entraînements tangentiel		du rouleau supérieur	0205
et axial	0558	comptage	0518

Mots clés	Symbole n°	Mots clés	Symbole n°
fermer (un conteneur)	0025	mélange (d'un additif)	0181
feu de croisement	0083	mesurage de l'humidité	0224
feu de route	0082	mesurage de pression	0233
feux de stationnement (parking)	0240	meule (de travail) pour rectification	0295
filetage	0382	meule (de travail) pour rectification sans centres	0296
filière	0513	mise au large	0046
filière à canaux multiples (filière d'extrusion)	0342	mise (d'un rouleau) au contact du rouleau inférieur	0197
filière d'extrusion, en général	0341	mise (d'un rouleau) au contact du rouleau supérieur	0198
filière d'extrusion pour câbles	0346	mise du rouleau tangent au matériau	0179
filière d'extrusion pour feuilles minces tubulaires	0345	mise en circuit mécanique (embrayer)	0022
filières d'extrusion pour feuilles	0343	mise en position par déplacements rectilignes succes-	
filières d'extrusion pour tubes	0344	sifs	0254
fin de bobine	0075	mise en position par rotations successives	0436
flamme de travail	0364	mise hors circuit mécanique (débrayer)	0023
flamme pilote	0363	mise sous tension d'une chaîne ou d'une courroie	0173
flèche de cotation	0439	mortaisage	0369
flèche fonctionnelle	0251	moteur électrique	0011
foret	0290	moulage de plastiques — accumulateur avec éjecteur	0347
formation du « coin » fluide sur rouleaux	0562	moulage de plastiques — appareils à onduler	0350
fourreau de broche	0272	moulage de plastiques — élément de conformateur	
fraisage	0371	extérieur	0348
fraisage en avalant (à la pièce suivante)	0373	moulage de plastiques — ensemble de rouleaux de	
fraisage en sens normal (fraisage en remontant)	0372	pincement avec des panneaux de gauchissement	0349
fraise	0288	moule à compression	0335
fraise à lames rapportées (sans lames)	0293	moule à injection	0336
fraise à lames rapportées (avec lames)	0294	moulé par couliée (produit)	0319
freiner	0020	moulé par injection (produit)	0318
		mouvement (entretenu) de rotation limité dans les	
G		deux sens	0008
gabarit de copiage	0310	mouvement de rotation limité	0006
galet d'entraînement pour rectification sans centres	0297	mouvement de rotation limité dans les deux sens,	
gauffrage	0235	à double course	0007
grattage dans le sens contraire à l'avance de l'étoffe	0164	mouvement (entretenu) rectiligne alternatif, à	
grattage dans le sens de l'avance de l'étoffe	0163	course limitée	0003
grattage, en général	0162	mouvement rectiligne alternatif limité, à double	
grattoir	0362	course	0002
guidage des lisières	0044	mouvement rectiligne alternatif dans les deux sens	
guidage du flanc de l'enroulement	0208	avec retour limité et unique	0255
		mouvement rectiligne alternatif limité avec tempori-	
H		sation à l'inversion	0257
hauteur limite de la pile d'étoffe	0193	mouvement rectiligne incrémentiel (par paliers)	0253
huile de graissage	0391	mouvement rectiligne interrompu	0252
huile moteur	0248	mouvement rectiligne limité	0001
humidification d'une étoffe	0221	mouvement relatif vers l'extérieur	0437
humidité (mesurage de l')	0224	mouvement relatif vers l'intérieur	0438
		multiplication	0654
I			
indicateur de niveau (liquide)	0361	N	
indicateurs de direction	0084	nettoyage automatique	0424
interlignage	0658	nettoyage à la main	0423
interrupteur par fiche et douille	0354	nettoyage de la pince	0062
interruption du cycle automatique et retour à la		nettoyage de nappes	0072
position de départ	0427	nettoyage des plaquettes à picots	0065
ionisation	0555	nettoyage de projecteur	0250
		niveau	0159
L		niveau de carburant	0245
lainage (réglage de la course du dispositif de)	0612	nombre de tours par minute (vitesse de la broche)	0010
lave-glace	0088	non-addition	0657
levier	0327	numérotation incorrecte, date incorrecte	0079
limite inférieure de température	0534	O	
limite supérieure de température	0533	original illisible	0077
lubrification	0031	outil (alésage é l')	0366
		outil (bras simple pour changeur d')	0429
M		outil de dressage ou de décrassage à pointe unique	0300
magasin à outils, type à chaîne	0309	outillage de presse	0305
magasin à outils, type à tourelle	0308	outils fixes à une arête de coupe	0287
mandrin (de serrage)	0274	outils rotatifs, en général	0286
mandrin de soufflage	0334	outil tournant (desserrer l'outil)	0402
manœuvrer la barre de pliage	0410		
mauvais fonctionnement	0435		

ISO 7000-1984 (E/F)

Mots clés	Symbole n°
outil tournant (serrer l'outil)	0401
ouverture des boucles en lisière	0057
ouverture du capot arrière (ou du couvercle de malle)	0242
ouverture du capot avant (ou du couvercle de malle)	0241
ouvrir l'écrou en deux pièces	0404
ouvrir (un conteneur)	0024

P

pages ou livraisons manquantes	0081
passage en continu d'un matériau sur le rouleau d'entraînement	0043
perçage	0370
perturbation	0228
pièce à usiner ou produit, en général	0315
pile d'étoffe	0186
pile d'étoffe (hauteur limite de la)	0193
pince de serrage	0276
plaquette à picots	0063
plasma (gaz ionisé)	0480
plasma (gaz ionisé) de protection	0481
plasmatorche	0477
plateau (table circulaire ou)	0284
plateau porte-pièce	0275
pliage (dépôt en plis)	0039
pliage (dossage et)	0610
pliage ou cintrage de tôles	0390
polissage	0166
porte-électrode pour soudage manuel	0463
poste pivotant pour enroulage ou bobinage	0590
pot de plastification	0338
pot de plastification à piston	0339
pot de plastification à vis	0340
poupée mobile ou contre-poupée	0278
poupée porte-pièces, poupée porte-broche	0277
préformage pour moulage par soufflage	0320
présentation en plusieurs laizes	0604
présentation en une seule laize	0603
pressage par rouleaux	0509
pressage par rouleaux à pression intérieure	0200
presse (bloquer, serrer)	0018
pression (mesurage de)	0233
pression sur l'extrémité droite des rouleaux	0203
pression sur l'extrémité gauche des rouleaux	0202
produit moulé par compression	0317
produit moulé par coulée	0319
produit moulé par injection	0318
produit moulé par soufflage	0316
pulvérisation	0073
purge de l'air (par gaz)	0474

R

rabotage	0367
racine carrée	0653
raidissement de lisières	0056
rectification	0374
rectification cylindrique extérieure	0375
rectification cylindrique intérieure	0376
rectification en plongée	0377
rectification [meule (de travail) pour]	0295
rectification plane	0378
rectification sans centres (galet d'entraînement pour)	0297
rectification sans centres [meule (de travail) pour]	0296
recul de rouleau de guidage par rapport au sens du mouvement de l'étoffe	0211
réduction de la course de pliage	0190
refendre (coupes multiples)	0053
réglage (ajustage) de la course du dispositif de lainage	0612
réglage (ajustage) de la position limite inférieure du compensateur à boucle ou pli	0600

Mots clés	Symbole n°
réglage (ajustage) de la position limite supérieure du compensateur à boucle ou pli	0601
réglage de l'accroissement de largeur	0068
réglage de l'arc embrassé sur rouleaux embarreurs	0597
réglage de la course du cylindre de tonte	0576
réglage de la hauteur de tonte	0167
réglage de la pointe de la table pointue	0171
réglage (de la position) du côté droit de la table pointue	0617
réglage (de la position) du côté gauche de la table pointue	0618
réglage de la position horizontale du cylindre de tonte	0577
réglage de la position horizontale de la table pointue	0619
réglage de la position verticale du cylindre de tonte	0575
réglage de la tension de l'étoffe ou du fil	0501
réglage de l'unité de tonte	0574
réglage de température	0175
réglage du guidage à l'entrée de la machine	0040
réglage du guide de droite à l'entrée de la machine	0041
réglage du guide de gauche à l'entrée de la machine	0042
régulation de l'alignement des duites ou des rangées de mailles	0177
régulation de niveau	0176
régulation du froid ou du refroidissement	0559
reliure défectueuse	0078
remplissage	0028
remplissage de l'accumulateur d'étoffe	0215
renforcement ou raidissement des lisières	0056
répétition d'une image	0080
réserve (bac de) ou de préparation	0583
réservoir	0359
réservoir (à poudre, à flux)	0466
résistance d'allumage	0185
retour horizontal avec interlignage	0651
rétrécissement en largeur	0067
révolver (torelle-)	0279
rodage extérieur	0380
rodage intérieur	0379
rodage plan	0381
rotation du tambour de lainage dans le sens contraire à l'avance de l'étoffe	0169
rotation du tambour de lainage dans le sens de l'avance de l'étoffe	0168
rotation dans les deux sens	0005
rotation interrompue	0431
roulage de tôles sur machine à rouler à 3 rouleaux	0388
roulage de tôles sur machine à rouler à 4 rouleaux	0389
roule d'étoffe	0605
rouleau correcteur arqué (action au centre)	0048
rouleau correcteur arqué (action sur les lisières - centre maintenu)	0049
rouleau (cylindre)	0566
rouleau de guidage (auto-alignement du)	0209
rouleau de guidage (avance du) dans le sens du mouvement de l'étoffe	0210
rouleau de guidage (recul du) par rapport au sens du mouvement de l'étoffe	0211
rouleau de lavage, rouleau immergé	0563
rouleau (dégagement du)	0180
rouleau enducteur	0560
rouleau immergé, rouleau de lavage	0563
rouleau (mise d'un) au contact du rouleau inférieur	0197
rouleau (mise d'un) au contact du rouleau supérieur	0198
rouleau (mise du) tangent au matériau	0179
rouleau supérieur (compensation du poids mort du)	0204
rouleau supérieur (compensation du poids mort sur l'extrémité droite du)	0206
rouleau supérieur (compensation du poids mort sur l'extrémité gauche du)	0205
rouleaux à pression intérieure	0199

Mots clés	Symbole n°
rouleaux (couple de) avec un rouleau à pression intérieure	0564
rouleaux (cylindres) (paire)	0194
rouleaux de pression	0551
rouleaux (dégagement des)	0195
rouleaux (élimination de la pression de contact entre)	0196
rouleaux (élimination du « coin » fluide sur)	0561
rouleaux embarreurs (augmentation de l'arc embrassé sur)	0599
rouleaux embarreurs (diminution de l'arc embrassé sur)	0598
rouleaux embarreurs (réglage de l'arc embrassé sur)	0597
rouleaux (extrémité des)	0201
rouleaux (formation du « coin » fluide sur)	0562
rouleaux (pressage par), en général	0509
rouleaux (pressage par) à pression intérieure	0200
rouleaux (pression sur l'extrémité droite des)	0203
rouleaux (pression sur l'extrémité gauche des)	0202

S

scie à chaîne	0304
scie à métaux	0303
scie circulaire	0289
semi-automatique	0026
sens de mouvement continu de rotation	0004
sens de rotation continue	0440
sens de coutures	0573
serre-plis	0567
serrer (bloquer, presser)	0018
serrer l'outil (outil tournant)	0401
serrer le presse-tôle	0411
signal de détresse	0085
sortie de l'étoffe	0227
soudage à l'arc sous flux en poudre	0467
soudage au plasma	0478
soudage, en général	0459
soudage manuel à l'électrode enrobée, en général	0460
soudage MIG/MAG, en général	0461
soudage MIG/MAG par point	0469
soudage par point, en général	0468
soudage TIG, en général	0462
soudage TIG par point	0470
soufflage	0032
soufflage (aiguille de)	0333
soufflage (dispositif de) sur boudin ou pli	0593
soulèvement de la table de pliage	0187
soulèvement (élévation) de la table de visite	0218
sous-cycle	0428
sous-total	0650
starter (dispositif de démarrage à froid)	0243
stockage de plaques minces	0324
surcourse rectiligne	0256
symétrique (course)	0503

T

table circulaire ou plateau	0284
table de pliage (abaissement de la)	0188
table de visite (abaissement de la)	0219
table de visite, en général	0271
table de visite (soulèvement, élévation de la)	0218
table magnétique rectangulaire	0283
table pointue (basculement de la)	0616
table pointue (réglage de la pointe de la)	0171

table pointue (réglage de la position du côté droit de la)	0617
table pointue (réglage de la position du côté gauche de la)	0618
table pointue (réglage de la position horizontale de la)	0619
table rectangulaire	0282
taraud	0292
tarudage	0384
tâteur, capteur, en général — contrôle, en général	0588
température	0034
température (abaissement de)	0036
température (élévation de)	0035
température du fluide de refroidissement du moteur	0246
température d'une étoffe	0220
température (limite inférieure de)	0534
température (limite supérieure de)	0533
tension (réglage de la) de l'étoffe ou du fil	0501
tension (variation de la) de l'étoffe ou du fil	0502
texte détérioré — reliure défectueuse	0078
thermostat	0182
tonte (ou arasage)	0069
tonte (réglage de la course du cylindre de)	0576
tonte (réglage de la hauteur de)	0167
tonte (réglage de la position horizontale du cylindre de)	0577
tonte (réglage de l'unité de)	0574
tonte (réglage de la position verticale du cylindre de)	0575
torche MIG/MAG	0464
torche TIG	0465
total	0656
tourelle-révolver	0279
tournage	0365
tours (révolutions)	0258
transfert en gouttes	0472
transfert en court-circuit	0471
transfert pulsé	0473
trop-plein	0030

U

un cycle	0426
un tour	0009
unité de plastification	0337
usinage à l'étau-limeur	0368
utilisation directe (bac d') (ou d'alimentation)	0582

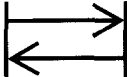
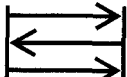
V

valve, en général	0234
vaporisation d'une nappe d'étoffe	0225
variation de la tension de l'étoffe ou du fil	0502
ventilateur d'aération	0089
vérifier — examiner	0421
vidage de l'accumulateur d'étoffe	0216
vidange	0029
vitesse de la broche	0010
vitesse réduite (marche lente)	0527
vitesse très réduite (marche très lente)	0528
volant de manœuvre	0326

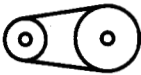
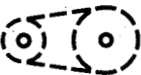
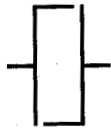
Z

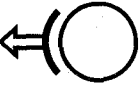
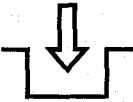
zone de présentation en boucles ou plis	0602
---	------

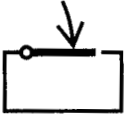
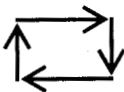
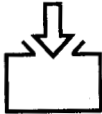
3 Synopsis / Tableau synoptique

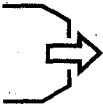
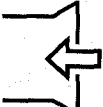
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0001		Limited rectilinear motion Mouvement rectiligne limité	To signify limited rectilinear motion. Pour indiquer un mouvement rectiligne à course limitée.
0002		Limited rectilinear motion and return Mouvement rectiligne alternatif limité, à double course	To signify limited rectilinear motion in one direction and then back. Pour indiquer un mouvement rectiligne à course limitée, dans une direction puis dans l'autre.
0003		Limited reciprocating rectilinear motion (continuous) Mouvement (entretenu) rectiligne alternatif, à course limitée	To signify continuous alternating limited rectilinear motion in each of two opposite directions. Pour indiquer un mouvement rectiligne réciproque entretenu, à course limitée, dans chacune des deux directions opposées.
0004		Direction of continuous rotation Sens de mouvement continu de rotation	To signify continuous clockwise rotary motion. The arrow direction is reversed for anticlockwise rotation. Pour indiquer un mouvement entretenu de rotation dans le sens d'horloge. Le sens de la flèche est inverse pour une rotation en sens inverse.
0005		Rotation in two directions Rotation dans les deux sens	To signify alternative rotary motion in both directions. Pour indiquer un mouvement alternatif de rotation dans les deux sens.
0006		Limited rotation Mouvement de rotation limité	To signify limited rotary motion in a clockwise direction. For anticlockwise motion the symbol is reversed. Pour indiquer un mouvement de rotation limité dans le sens d'horloge. Pour le mouvement inverse, le symbole est inverse.

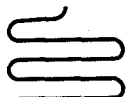
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0007		Limited rotation and return Mouvement de rotation limité dans les deux sens, à double course	To signify limited successive motion in clockwise and anticlockwise directions. Pour indiquer un mouvement de rotation limité dans les deux sens et à double course.
0008		Oscillating rotary movement (continuous) Mouvement (entretenu) de rotation limité dans les deux sens	To signify continuous limited alternating rotary motion in both clockwise and anticlockwise directions. Pour indiquer un mouvement oscillant de rotation entretenu et limité dans les deux sens.
0009		One revolution Un tour	To signify one complete revolution. Pour indiquer un tour complet.
0010		Number of revolutions per minute (rotational speed) Nombre de tours par minute (vitesse de la broche)	To signify the continuous rotational speed, in revolutions per minute, of any machine component or element. Pour indiquer une vitesse de rotation entretenue en tours par minute, pour tout élément d'une machine.
0011		Electric motor Moteur électrique	To signify an electric motor where direct reference to the motor itself is required. Pour indiquer un moteur électrique lorsqu'une référence au moteur lui-même est nécessaire.
0012		Gear drive Commande par engrenages	To signify any type of toothed wheel drive. Pour indiquer tout type de commande par roue dentée.

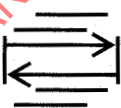
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0013		Belt drive Commande par courroie	To signify any kind of belt drive. Pour indiquer tout type de commande par courroie.
0014		Chain drive Commande par chaîne	To signify any kind of chain drive. Pour indiquer tout type de commande par chaîne.
0015		Coupling Coupleur	To signify any form of connection between two rotating shafts. For example: shaft coupling, clutches, pipe couplings. Pour indiquer tout type de connexion entre deux éléments en rotation. Par exemple: accouplement d'arbres, embrayages, accouplement de tubes.
0016		Cam Came	To signify any kind of cam-operated function. Pour indiquer toute fonction commandée par une came.
0017		Automatic control (closed loop) Commande automatique	To signify any automatic closed loop function. Pour indiquer toute fonction automatique par boucle fermée.
0018		Lock or tighten Serrer, bloquer, presser	To signify the function of locking or clamping two machine parts together, or location of a machine element in a fixed position. Complementary function to 0019. Pour indiquer la fonction de serrage ou de verrouillage de deux parties d'une machine, ou le blocage d'un élément de machine dans une position fixe. Fonction complémentaire de 0019.

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0019		Unlock, unclamp Desserrer, débloquer	To signify the function of releasing two machine elements locked or clamped together or releasing a machine element from a fixed position. Complementary function to 0018. Pour indiquer la fonction de libération de deux éléments d'une machine serrés ou verrouillés ensemble, ou de libération d'un élément de machine d'une position fixe. Fonction complémentaire de 0018.
0020		Brake on Freiner	To signify the function of bringing to a standstill, slowing down or preventing the motion of parts having rotary or linear motion. Complementary function to 0021. Pour indiquer la fonction d'application d'une force de frottement destinée à provoquer un arrêt, un ralentissement ou à éviter le mouvement d'éléments en mouvement linéaire ou de rotation. Fonction complémentaire de 0021.
0021		Brake off Desserrer le frein	To signify the release of braking force used to bring to a standstill, slow down or prevent the motion of parts having rotary or linear motion. Complementary function to 0020. Pour indiquer le relâchement d'une force de frottement utilisée pour provoquer un arrêt, un ralentissement ou éviter le mouvement d'éléments en mouvement linéaire ou de rotation. Fonction complémentaire de 0020.
0022		Engaging (mechanical activation) Embrayer (mise en circuit mécanique)	To signify the engagement of two machine parts or elements or the activation of a mechanical drive. Complementary function to 0023. Pour indiquer la mise en connexion de deux éléments d'une machine ou la mise en mouvement d'une partie mécanique. Fonction complémentaire de 0023.
0023		Disengaging (mechanical deactivation) Débrayer (mise hors circuit mécanique)	To signify the disengagement of two machine parts or elements or the deactivation of a mechanical drive. Complementary function to 0022. Pour indiquer la déconnexion de deux éléments d'une machine ou la mise hors circuit d'une partie mécanique. Fonction complémentaire de 0022.
0024		Open (a container) Ouvrir (un conteneur)	To signify the opening of a closed container. Complementary function to 0025. Pour indiquer l'ouverture d'un conteneur fermé. Fonction complémentaire de 0025.

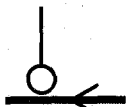
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0025		Close (a container) Fermer (un conteneur)	To signify the closing of a container. Complementary function to 0024. Pour indiquer la fermeture d'un conteneur. Fonction complémentaire de 0024.
0026		Automatic cycle (or semi-automatic cycle) Cycle automatique (ou semi-automatique)	To signify an automatic sequence of machine functions repeated continuously without manual intervention. Pour indiquer une suite automatique de fonctions mécaniques répétées de façon continue sans inter- vention manuelle.
0027			
0028		Filling Remplissage	To signify the filling of a vessel or container by any type of liquid or produce. For example: filling oil tanks, ink reservoirs, grain hoppers. Complementary to 0029. Pour indiquer le remplissage d'un réservoir ou d'un conte- neur avec un liquide ou un produit quelconque. Par exemple: remplissage des citernes d'huile, des résér- voirs d'encre, des trémies de grains. Fonction complémentaire de 0029
0029		Draining, emptying Vidange	To signify the emptying of any vessel or container of liquid or produce. For example: draining oil tanks, ink reservoirs, grain hoppers. Complementary to 0028. Pour indiquer le vidage de tout réservoir ou conteneur d'un liquide ou d'un produit. Par exemple: vidange des citernes d'huile, des réservoirs d'encre, des trémies de grains. Fonction complémentaire de 0028.
0030		Overflow Trop-plein	To signify the release of the contents of a vessel or con- tainer when the liquid or produce exceeds a permissible or predetermined level. For example: oil overflow, water overflow. Pour indiquer l'évacuation du contenu d'un réservoir ou d'un conteneur lorsque le liquide ou le produit dépasse un niveau autorisé ou prévu. Par exemple: trop-plein d'huile, trop-plein d'eau.

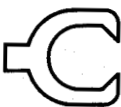
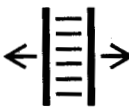
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0031		Lubrication Lubrification	To signify the function of lubrication by either oil or grease. For example: oiling points, greasing points, lubrication tables and charts. Pour indiquer la fonction de lubrification par huile ou par graisse. Par exemple: points d'huilage, points de graissage, tableaux et cartes de graissage.
0032		Blowing Soufflage	To signify the production of a current of air directed at any object. For example: cooling of components or machine elements, separation of particles or sheets. Pour indiquer la production d'un courant d'air dirigé vers un objet quelconque. Par exemple: pour refroidir des éléments d'une machine, pour séparer des particules ou des feuilles.
0033		Suction Aspiration	To signify the generation of an air current by the use of suction. For example: removal of dust or particulate matter, lifting of light material (such as paper) by suction. Pour indiquer la production d'un courant d'air par aspiration. Par exemple: pour déplacer de la poussière ou des particules, soulever des matériaux légers (tels que le papier) par aspiration.
0034		Temperature Température	To signify temperature of functions associated with temperature. For example: temperature indication, monitoring points. Units of measurement, as °C, can be added to the symbol. Pour indiquer la température ou les fonctions qui lui sont associées. Par exemple: indication de la température, localisation des points de mesurage. À ce symbole peuvent être ajoutées les unités de mesure, par exemple °C.
0035		Increasing temperature Élévation de température	To signify an increase in temperature. Complementary to 0036. Pour indiquer un accroissement de température. Symbole complémentaire de 0036.
0036		Decreasing temperature Abaissement de température	To signify a reduction in temperature. Complementary to 0035. Pour indiquer une diminution de température. Symbole complémentaire de 0035.

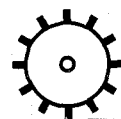
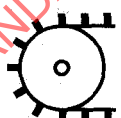
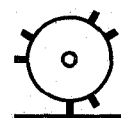
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0037		Wind (continuous material) Roll (continuous material) Enroulage	To signify winding of continuous material. For example: winding paper, winding cloth. Complementary function to 0038. Pour indiquer l'enroulage en continu d'un matériau. Par exemple: enroulage de papier, enroulage de tissu. Fonction complémentaire de 0038.
0038		Unwind (continuous material) Unroll (continuous material) Déroutage	To signify the unwinding of continuous material. For example: unwinding paper, unwinding cloth. Complementary function to 0037. Pour indiquer le déroulage en continu d'un matériau. Par exemple: déroulage de papier, déroulage de tissu. Fonction complémentaire de 0037.
0039		Fold (continuous material) Pliage (dépôt en plis)	To signify folding of continuous material. For example: plaiting textiles. Pour indiquer le pliage en continu d'un matériau. Par exemple: pliage de tissu.
0040		Adjust guide width at entry Réglage du guidage à l'entrée de la machine	To signify the adjustment of entry guides on machinery handling continuous material. For example: adjustment of chain entry guides to a stenter on a textile machine. Pour indiquer le réglage des guides à l'entrée d'une machine traitant un matériau en continu. Par exemple: réglage des chaînes de guidage à l'entrée d'une rame sur une machine textile.
0041		Adjust right-hand entry guide Réglage du guide de droite à l'entrée de la machine	To signify the adjustment of a right-hand entry guide. For example: adjustment of right-hand chain entry guide to a stenter on a textile machine. Complementary function to 0042. Pour indiquer le réglage du guide de droite à l'entrée d'une machine textile. Par exemple: réglage de la chaîne droite de guidage à l'entrée d'une rame sur une machine textile. Fonction complémentaire de 0042.
0042		Adjust left-hand entry guide Réglage du guide de gauche à l'entrée de la machine	To signify the adjustment of the left-hand entry guide. For example: adjustment of left-hand chain entry guide to a stenter of a textile machine. Complementary function to 0041. Pour indiquer le réglage du guide de gauche à l'entrée d'une machine. Par exemple: réglage de la chaîne gauche de guidage à l'entrée d'une machine textile. Fonction complémentaire de 0041.

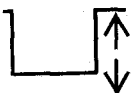
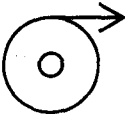
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0043		Passage of continuous material over driven roller Passage en continu d'un matériau sur le rouleau d'entraînement	To signify a driven roller for transporting continuous material. For example: cloth driving roller (textiles), paper driving roller (paper), sheet metal driving roller (metal working) Pour indiquer un rouleau d'entraînement pour le transport en continu d'un matériau. Par exemple: rouleau d'entraînement de tissu, rouleau d'entraînement de papier, rouleau d'entraînement de plaque métallique.
0044		Selvedge guiding Guidage des lisières	Textile machinery: To signify guiding of selvages of cloth during transport. Matériel textile: Pour indiquer le guidage des lisières d'un tissu pendant le transport.
0045		Selvedge uncurling Déroulage de lisières	Textile machinery: To signify the uncurling of curled or folded selvages. Matériel textile: Pour indiquer le déroulage de lisières roulées ou pliées.
0046		Cloth expander Mise au large	Textile machinery: To signify the spreading out of cloth to its full width. Matériel textile: Pour indiquer le déploiement d'une étoffe en pleine largeur.
0047		Change direction of continuous material Changement de direction de matières continues	To signify lateral displacement of continuous material. Pour indiquer le déplacement latéral d'un matériau en continu.
0048		Weft bow correction (centre advance) Rouleau correcteur arqué (action au centre)	Textile machinery: To signify the elimination of weft bow in cloth by advancing the centre of the cloth track in the direction of transport of the cloth. Complementary function to 0049. Matériel textile: Pour indiquer l'élimination de courbures dans l'étoffe, par avancement du centre de l'étoffe dans la direction de l'écoulement. Fonction complémentaire de 0049.

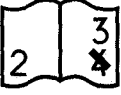
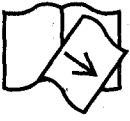
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0049		Weft bow correction (selvage advanced — centre retained) Rouleau correcteur arqué (action sur les lisières — centre maintenu)	Textile machinery: To signify the elimination of weft bow in cloth by advancing the selvages of the cloth tracks in the direction of transport of the cloth. Complementary function to 0048. Matériel textile: Pour indiquer l'élimination de courbures dans l'étoffe, par avancement des lisières de l'étoffe dans la direction de l'écoulement. Fonction complémentaire de 0048.
0050		Skew correction — right-hand selvage Correction du biais — action sur la lisière de droite	Textile machinery: To signify the elimination of weft skew of cloth by advancing the right-hand selvage in the direction of transport of the cloth. Complementary function to 0051. Matériel textile: Pour indiquer l'élimination d'un biais dans l'étoffe, par action sur la lisière de droite dans le sens du défillement de l'étoffe. Fonction complémentaire de 0051.
0051		Skew correction — left-hand selvage Correction du biais — action sur la lisière de gauche	Textile machinery: To signify the elimination of weft skew of cloth by advancing the left-hand selvage in the direction of transport of the cloth. Complementary function to 0050. Matériel textile: Pour indiquer l'élimination d'un biais dans l'étoffe, par action sur la lisière de gauche dans le sens du défillement de l'étoffe. Fonction complémentaire de 0050.
0052		Cutting of material at centre Coupe par le milieu	To signify the cutting of continuous material at its centre. For example: cutting cloth, cutting paper. Pour indiquer une coupe en continu d'un matériau en son milieu. Par exemple: coupe de tissu, coupe de papier.
0053		Multiple cutting of material Refendre (coupes multiples)	To signify the cutting of continuous material at several points. For example: cutting cloth, cutting paper. Pour indiquer une coupe en continu d'un matériau en un certain nombre de points. Par exemple: coupe multiple de tissu, coupe multiple de papier.
0054		Cut (trim) edges of continuous material Coupe en continu des bords d'un matériau	To signify the trimming of the edges of continuous material. For example: trimming selvages (textile machines), trimming paper (paper machines). Pour indiquer la coupe en continu des bords d'un matériau. Par exemple: coupe des lisières d'un tissu (machines textiles), coupe des bords du papier (machines à papier).

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0055		Suction removal of trimmed edges Aspiration de la lisière coupée	To signify the removal by suction of trimmed edges. For example: removal of trimmed selvages (textile machines) Pour indiquer l'élimination par aspiration des bords coupés. Par exemple: élimination des lisières coupées (machines textiles).
0056		Reinforcement or stiffening of edges Renforcement ou raidissement des lisières	To signify the stiffening of selvages of cloth. For example: by selvedge gumming. Pour indiquer le gommage des lisières d'un tissu.
0057		Opening of selvedge loops Ouverture des boucles en lisière	To signify the opening of selvedge loops of cloth. Pour indiquer l'ouverture des boucles à la lisière d'un tissu.
0058		Entry control Contrôle d'introduction	To signify the regulation or control of the input of continuous material. Complementary function to 0059. Pour indiquer le contrôle en continu de l'introduction d'un matériau. Fonction complémentaire de 0059.
0059		Delivery control Contrôle de sortie	To signify the regulation or control of the output of continuous material. Complementary function to 0058. Pour indiquer le contrôle en continu de la sortie d'un matériau. Fonction complémentaire de 0058.
0060		Seam guide Contrôle de couture	To signify the control or guiding of a seam in continuous material. Pour indiquer le contrôle en continu des points de couture dans un matériau.

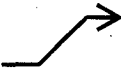
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0061		Straining element (clip) Élément de tension (pince)	To signify a clip for gripping the edges of a continuous material. For example: clips on a stenter machine (textile machinery). Pour indiquer une pince pour agripper en continu les bords d'un matériau. Par exemple: pinces d'une rame (machine textile).
0062		Clip cleaner Nettoyage de la pince	To signify the cleaning of the clips used to grip the edges of continuous material. Pour indiquer le nettoyage des pinces utilisées pour agripper en continu les bords d'un matériau.
0063		Edge pin (or pin plate) Plaquette à picots	Textile machinery : To signify the edge pin used for guiding the cloth. Matériel textile: Pour indiquer la plaquette à picots utilisée pour le guidage du tissu.
0064		Overfeed pinning Épinglage (en suralim- mentation)	Textile machinery : To signify the function of overfeed pinning for shrinking cloth. Matériel textile: Pour indiquer un épinglage en suralimentation du tissu.
0065		Clean edge pins (pin plates) Nettoyage des plaquettes à picots	Textile machinery : To signify the cleaning of edge pins . Matériel textile: Pour indiquer le nettoyage des plaquettes à picots .
0066		Increase width Élargissement	To signify the increase of width for continuous material . Complementary function to 0067 . Pour indiquer l'élargissement en continu d'un matériau . Fonction complémentaire de 0067 .

No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0067		Reduce width Rétrécissement en largeur	To signify the decrease of width for continuous material. Complementary function to 0066. Pour indiquer le rétrécissement en continu d'un matériau. Fonction complémentaire de 0066.
0068		Width adjustment Réglage de l'accroissement de largeur	To signify the adjustment of additional width for continuous material. Pour indiquer le réglage en continu d'un accroissement de largeur d'un matériau.
0069		Shear (or crop) Tonte (ou arasage)	Textile machinery: To signify the shearing or cropping of the surface of the cloth. Matériel textile: Pour indiquer la tonte ou l'arasage de la surface d'un tissu.
0070		Brushing by means of a rotating brush Brossage au moyen d'une brosse circulaire	To signify the brushing of continuous material by means of a rotating brush. Pour indiquer le brossage en continu d'un matériau au moyen d'une brosse circulaire.
0071		Brushing by means of a brush belt Brossage au moyen d'une bande de brossage	To signify the brushing of continuous material by means of a brush belt. Pour indiquer le brossage en continu d'un matériau au moyen d'une bande de brossage.
0072		Cleaning of tracks Nettoyage de nappes	To signify the cleaning of tracks for continuous material. Pour indiquer le nettoyage en continu d'un matériau.

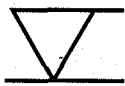
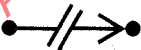
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0073		Spraying Pulvérisation	To signify the spraying of liquid. Pour indiquer la pulvérisation d'un liquide.
0074		Raise and lower trough Élévation et descente du bac	To signify the raising and lowering of an open trough. Pour indiquer l'élévation et l'abaissement d'un bac.
0075		End of reel Fin de bobine	Document reproduction: To signify the end of the microfilm reel. Reproduction de documents: Pour indiquer la fin d'une bobine.
0076		Beginning of reel Début de bobine	Document reproduction: To signify the beginning of a microfilm reel. Reproduction de documents: Pour indiquer le début d'une bobine.
0077		Original difficult to read Original illisible	Document reproduction: To signify that the original document is difficult to read. Reproduction de documents: Pour indiquer que le document original à reproduire est illisible.
0078		Damaged text Wrong binding Texte détérioré Reliure défectueuse	Document reproduction: To signify that the original document is damaged and/or wrongly bound. Reproduction de documents: Pour indiquer que le document original est endommagé ou mal relié, ou les deux à la fois.

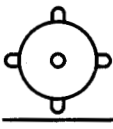
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0079		Incorrect numbering Incorrect date Numérotation incorrecte Date incorrecte	Document reproduction: To signify that the given numbering and/or date of a document is incorrect. Reproduction de documents: Pour indiquer que la numérotation ou la date d'un document, ou les deux à la fois, sont incorrectes.
0080		Repetition of image Répétition d'une image	Document reproduction: To signify that an image is deliberately repeated. Reproduction de documents: Pour indiquer qu'une image est répétée intentionnellement.
0081		Missing pages and/or issues Pages ou livraisons manquantes	Document reproduction: To signify that parts of the reproduced set are missing. Reproduction de documents: Pour indiquer que l'ensemble des documents reproduits est incomplet.
0082		High beam Feu de route	Road vehicles: To signify the high (or main) beam of a vehicle headlight. Véhicules routiers: Pour indiquer le feu de route.
0083		Low beam (dipped beam) Feu de croisement	Road vehicles: To signify the low (or dipped) beam of a vehicle headlight. Véhicules routiers: Pour indiquer le feu de croisement.
0084		Turn signals Indicateurs de direction	Road vehicles: To signify the turn direction indicators on a vehicle. Véhicules routiers: Pour indiquer les indicateurs de direction.

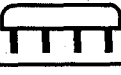
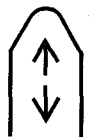
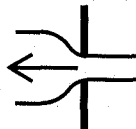
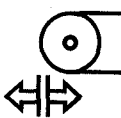
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0085		Hazard warning Signal de détresse	Road vehicles: To signify the hazard warning function on a vehicle. Véhicules routiers: Pour indiquer le signal de détresse.
0086		Windscreen wiper Essuie-glace	Road vehicles: To signify the windscreen (windshield) wipers on a vehicle. Véhicules routiers: Pour indiquer l'essuie-glace.
0087		Windscreen wiper and washer Essuie-glace et lave-glace	Road vehicles: To signify the combined function of windscreen (windshield) wiping and washing on a vehicle. Véhicules routiers: Pour indiquer l'essuie-glace et le lave-glace combinés.
0088		Windscreen washer Lave-glace	Road vehicles: To signify the windscreen (windshield) washer on a vehicle. Véhicules routiers: Pour indiquer le lave-glace.
0089		Ventilating and air circulating fan Ventilateur d'aération	To signify the ventilating fan or air circulating on a vehicle. Pour indiquer le ventilateur d'aération ou de la circulation d'air d'un véhicule routier.
0090			

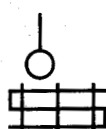
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0091		Track change Changement de piste	Dictation equipment: To signify a change of track. For example: track change selector. Système de dictée: Pour indiquer un changement de piste. Par exemple: un sélecteur de changement de piste.
0092		Tuning alignment Alignement	Dictating equipment: To signify the alignment of the playback head with the recording medium. Système de dictée: Pour indiquer l'alignement correct de la tête d'enregistrement avec la piste du support d'enregistrement.
0093		Remote control Commande à distance	Dictation equipment: To signify the remote control function. For example: the connection point for a remote control lead. Systèmes de dictée: Pour indiquer la fonction de commande à distance. Par exemple: le point de branchement de la commande à distance.
0094		Control, controlling Commande de processus	To signify the control by means of which a process can be influenced. Pour repérer la commande permettant d'agir sur un processus.
0095		Feedback control Commande de boucle d'asservissement	To signify the control by means of which the feedback control function can be connected and disconnected. Pour repérer la commande permettant de mettre en service la fonction de boucle d'asservissement.
0096		Manual control Commande manuelle	To signify the switch position for manual control as opposed to automatic control. Pour repérer la position d'un commutateur correspondant à une commande manuelle, par opposition à une commande automatique.

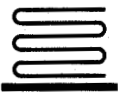
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0097			
0098			
0099			
0100		Provision for the disabled Accessible aux handicapés	To identify, mark or show the way to buildings and facilities that are accessible to and usable by all persons whose mobility is restricted, including wheelchair users. Pour indiquer les cheminements et les passages, dans les bâtiments et les lieux publics, accessibles et utilisables par les personnes dont la mobilité est réduite, utilisateurs de fauteuil roulant compris.
0101			
0102			

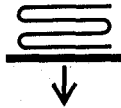
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0157			
0158			
0159		Level Niveau	To signify a level, for example on an operating device which adjusts the level of fluid in a vessel. Pour indiquer un niveau, par exemple sur un dispositif de commande à l'aide duquel on règle le niveau du liquide dans un réservoir.
0160		Calibration Calibrage	To signify the control for the release or adjustment of a calibration procedure; also used as a calibration reference mark on scales. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'un calibrage et le repère de la valeur de l'étalon de calibrage sur une échelle graduée.
0161		Test barrier Barrière de contrôle	To signify a control indicating the penetration of a physical body into the controlled range, for example on operating appliances starting or stopping the control. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'un contrôle destiné à déceler l'apparition, la disparition, la variation (de l'épaisseur, par exemple) d'un matériau, d'un défaut (nœud, bouchon sur fil ou filé, par exemple) dans la zone soumise à ce contrôle.
0162		Raising Grattage, en général	To signify the raising of fabric webs, for example on operating devices starting or stopping the raising unit. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'un grattage opéré sur une étoffe (ou un autre matériau).

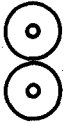
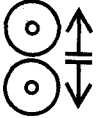
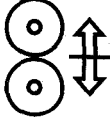
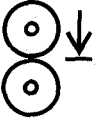
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0163		Raising in direction of cloth Grattage dans le sens de l'avance de l'étoffe	To signify the raising of fabric webs in the direction of the cloth, for example on operating devices starting or stopping the raising unit. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'un grattage opéré dans le sens de l'avance de l'étoffe (ou d'un autre matériau).
0164		Raising against direction of cloth Grattage dans le sens contraire à l'avance de l'étoffe	To signify the raising of fabric webs in the direction against that of the cloth, for example on servicing devices starting or stopping the raising unit. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'un grattage opéré dans le sens contraire de l'avance de l'étoffe (ou d'un autre matériau).
0165		Beating processes of fabrics Battage	To signify the beating of textile webs, for example on servicing devices starting or stopping the installation for beating. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'un battage opéré sur une étoffe (ou un autre matériau en nappe).
0166		Polishing process of fabrics Polissage	To signify the polishing of fabric webs, for example on servicing devices starting or stopping the installation for polishing. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'un polissage opéré sur une étoffe (ou un autre matériau).
0167		Adjustment of pile height Réglage de la hauteur de tonte	To signify the adjustment of the pile, for example servicing devices switching on or off the installation for adjusting the pile height. Pour indiquer l'ajustage (ou le réglage) de la hauteur de tonte d'un matériau présentant une surface garnie de poils.
0168		Rotation of raising cylinder with direction of cloth Rotation du tambour de lainage dans le sens de l'avance de l'étoffe	To signify the rotary motion of a raising cylinder in the direction of the cloth. Pour indiquer la mise en rotation ou l'arrêt du tambour de lainage dans le sens de l'avance de l'étoffe.

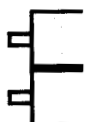
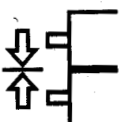
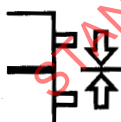
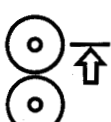
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0169		Rotation of raising cylinder against direction of cloth Rotation du tambour de lainage dans le sens contraire à l'avance de l'étoffe	To signify the rotary motion of a raising cylinder against the direction of the cloth. Pour indiquer la mise en rotation ou l'arrêt du tambour de lainage dans le sens contraire à l'avance de l'étoffe.
0170		Brushing by means of cross-brush Brossage par brosse transversale	To signify the brushing of fabric webs by means of a cross-brush, for example on operating devices starting or stopping the drive of the cross-brush. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'un brossage opéré sur une étoffe au moyen d'une brosse transversale.
0171		Adjustment of cloth rest Réglage de la pointe de la table pointue	To signify the adjustment of a cloth rest. Pour indiquer l'ajustage de la table pointue.
0172		Rope uncurling Élargissement d'un boyau	To signify the uncurling of rope, for example on operating devices starting or stopping the installation for uncurling rope. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'un élargissement de matériau se présentant sous forme de boyau.
0173		Tighten chain or belt Mise sous tension d'une chaîne ou d'une courroie	To signify the tightening of a chain or belt. Pour indiquer la mise sous tension d'une chaîne ou d'une courroie.
0174		Slacken chain or belt Détente d'une chaîne ou d'une courroie	To signify the slackening of a chain or belt. Pour indiquer la mise en détente d'une chaîne ou d'une courroie.

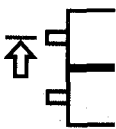
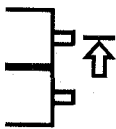
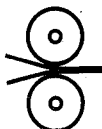
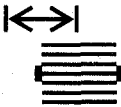
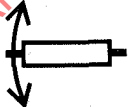
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0175		Temperature control Régulation de température	To signify the regulation or control of temperature, for example on operating devices starting or stopping the regulation (or automatic regulation) of temperature. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt de la régulation (ou du réglage automatique) d'une température.
0176		Level control Régulation de niveau	To signify the regulation or control of the level, for example on operating devices starting or stopping the regulation (or automatic regulation) of the level. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt de la régulation (ou du réglage automatique) d'un niveau.
0177		Weft adjusting or stitch row straightening Régulation de l'alignement des duites ou des rangées de mailles	To signify the adjustment of the wefts or straightening of the stitch courses, for example on operating devices starting or stopping the installation for straightening the stitch courses. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt de la régulation de l'alignement des duites ou des rangées de mailles d'une étoffe.
0178		Weft control or stitch row feeler Décteur de trame ou des rangées de mailles	To signify the control of the weft or stitch courses, for example on operating devices starting or stopping the stitch courses control. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt du dispositif de contrôle de la mise en place des duites ou des rangées de mailles.
0179		Roller engaged Mise du rouleau tangent au matériau	To signify the engagement of a roller with a surface, material, etc. Pour indiquer la mise au contact d'un rouleau avec un plan de travail, un matériau, etc.
0180		Roller disengaged Dégagement du rouleau	To signify the disengagement of a roller from a surface, material, etc. Pour indiquer le dégagement d'un rouleau du plan de travail, d'un matériau, etc.

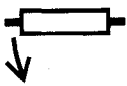
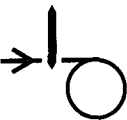
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0181		Admixture Mélange (d'un additif)	To signify the admixture of a secondary medium to a primary medium. Pour indiquer l'adjonction (ou l'arrêt de l'adjonction) d'un additif dans l'air de soufflage.
0182		Thermostat Contrôle de température	To signify the control of a preselected temperature, for example on a luminous signal indicating a disturbance. Pour indiquer un dispositif de réglage de température (dit par «tout ou rien») et la mise en chauffage ou l'arrêt (avec lampe témoin, par exemple).
0183		Pressure gauge Contrôle de pression	To signify the control of a preselected pressure, for example on a luminous signal indicating a disturbance. Pour indiquer un capteur de pression ou la mise en circuit (ou hors circuit) du signal délivré par ce capteur.
0184		Roll on board Enroulage sur planche	To signify the rolling on a board, for example on operating devices starting or stopping the process of winding on a board. Pour indiquer la mise en route ou l'arrêt du dispositif d'enroulage sur planche.
0185		Spark coil-ignition element Résistance d'allumage	To signify a spark coil igniter both on technical drawings and for actually marking appliances. Pour indiquer la mise en service (ou hors service) d'une résistance d'allumage.
0186		Cloth stack Pile d'étoffe	To signify a cloth stack. Pour indiquer une pile d'étoffe.

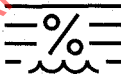
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0187		Lifting of the plaiting table Soulèvement de la table de pliage	To signify the lifting of the plaiting table or to indicate 'plaiting table in upper position' for example on operating devices of plaiting machines for fabric webs. Pour indiquer la mise en route du soulèvement de la table de pliage d'étoffe et la position «table soulevée» ou «table en position haute».
0188		Lowering of the plaiting table Abaissement de la table de pliage	To signify the lowering of the plaiting table or to indicate 'plaiting table in lower position' for example on operating devices of plaiting machines for fabric webs. Pour indiquer la mise en route de l'abaissement de la table de pliage d'étoffe et la position «table en position basse».
0189		Move the plaiting blade Commande de la pale de pliage	To signify the moving of the plaiting blade, for example on operating devices of plaiting machines for fabric webs. Pour indiquer la mise en route ou l'arrêt de la pale servant à plier l'étoffe.
0190		Reduction of the length of layer Réduction de la course de pliage	To signify reduction of the length of layer, for example on operating devices of plaiting machines for fabric webs. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'une réduction de la course de pliage d'étoffe.
0191		Enlargement of the length of layer Augmentation de la course de pliage	To signify the enlargement of the length of the layer, for example on operating devices of plaiting machines for fabric webs. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'une augmentation de la course de pliage d'étoffe.
0192		Marking fold protrusion Étalement du pli de repérage	To signify fold protrusion, for example on operating devices of plaiting machines for fabric webs. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt de la formation des plis de repérage.

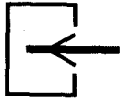
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0193		Stack height limit Hauteur limite de la pile d'étoffe	To signify the stack height limit or the engagement of a control or safety device, for example on indicating devices of plaiting machines for fabric webs. Pour indiquer soit une hauteur limite à respecter, soit la mise en service (ou hors service) d'un dispositif de contrôle ou de sécurité.
0194		Rollers Rouleaux (cylindres) (paire)	To signify any kind of marking rollers. Pour indiquer des rouleaux (ou cylindres) en général.
0195		Disengagement of rollers Dégagement des rouleaux	To signify the function of disengaging rollers from an engaged position, or to indicate the position 'rollers disengaged'. Pour indiquer la mise en œuvre du dégagement de rouleaux en contact, ou la position «rouleaux dégagés».
0196		Release roller contact pressure Élimination de la pression de contact entre rouleaux	To signify the release of the contact pressure between two rollers. Pour indiquer l'élimination de la pression de contact entre deux rouleaux.
0197		Engage upper roller contact Mise (d'un rouleau) au contact du rouleau supérieur	To signify the function of moving the lower roller into contact with the upper roller. Pour indiquer la mise en œuvre du rapprochement du rouleau inférieur jusqu'au contact avec le rouleau supérieur, ou la position «rouleau inférieur au contact du rouleau supérieur».
0198		Engage lower roller contact Mise (d'un rouleau) au contact du rouleau inférieur	To signify the function of moving the upper roller into contact with the lower roller. Pour indiquer la mise en œuvre du rapprochement du rouleau supérieur jusqu'au contact avec le rouleau inférieur, ou la position «rouleau supérieur au contact du rouleau inférieur».

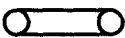
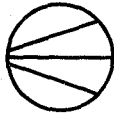
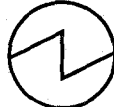
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0199		Rollers with internal pressure Rouleaux à pression intérieure	To signify rollers with internal pressure. Pour indiquer des rouleaux soumis à une pression intérieure.
0200		Rollers with internal pressure — pressing (loading) Pressage par rouleaux à pression intérieure	To signify the contact of rollers with internal pressure. Pour indiquer la mise en pression l'un contre l'autre d'une paire de rouleaux à pression intérieure.
0201		Ends of rollers Extrémité des rouleaux	To signify ends of rollers (left side in the figure). Pour indiquer l'extrémité (gauche sur le croquis) des rouleaux.
0202		Pressure on left-hand ends of rollers Pression sur l'extrémité gauche des rouleaux	To signify a pressure on the left-hand ends of the rollers, for example on operating devices for adjusting the pressure on the left-hand roller end. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'une pression sur le côté gauche de chaque rouleau d'une paire de rouleaux.
0203		Pressure on right-hand ends of rollers Pression sur l'extrémité droite des rouleaux	To signify a pressure on the right-hand ends of the rollers, for example on operating devices for adjusting the pressure on the right-hand roller end. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'une pression sur le côté droit de chaque rouleau d'une paire de rouleaux.
0204		Compensation of dead-weight of upper roller Compensation du poids mort du rouleau supérieur	To signify the compensation of the dead-weight of the upper roller. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'une compensation du poids mort du rouleau supérieur.

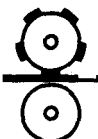
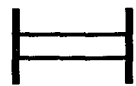
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0205		Compensation of dead-weight of left-hand end of upper roller Compensation du poids mort sur l'extrémité gauche du rouleau supérieur	To signify the compensation of the dead-weight applied to the left-hand end of the upper roller. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'une force compensatrice appliquée à l'extrémité gauche du rouleau supérieur.
0206		Compensation of dead-weight of right-hand end of upper roller Compensation du poids mort sur l'extrémité droite du rouleau supérieur	To signify the compensation of the dead-weight applied to the right-hand end of the upper roller. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'une force compensatrice appliquée à l'extrémité droite du rouleau supérieur.
0207		Lamination Contre-collage	To signify laminating of cloth or other material, for example on operating devices starting or stopping the process of lamination. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'une opération de contre-collage d'étoffes ou de tous autres matériaux.
0208		Winding side guide Guidage du flanc de l'enroulement	To signify a guide on the winding side, for example on operating devices starting or stopping the winding side control during the rolling off or on process. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt sur le flanc d'un dispositif de guidage, au cours des opérations d'enroulage (ou bobinage) ou de déenroulage d'une roule d'étoffe.
0209		Guide-roller control Auto-alignement du rouleau de guidage	To signify the control of a guide-roller, for example on operating devices starting or stopping the guide-roller control. Pour indiquer un rouleau de guidage à auto-alignement, ou la mise en service ou l'arrêt d'un dispositif assurant l'auto-alignement du rouleau de guidage.
0210		Guide-roller forwards Avance du rouleau de guidage dans le sens du mouvement de l'étoffe	To signify a forward movement of the guide-roller, for example on operating devices starting or stopping the process 'guide-roller forward'. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt d'un dispositif assurant le pivotement d'une extrémité libre du rouleau par rapport à l'autre extrémité fixe, dans le sens du mouvement.

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0211		Guide-roller backwards Recul du rouleau de guidage par rapport au sens du mouvement de l'étoffe	To signify a backward movement of the guide-roller, for example on operating devices starting or stopping the process 'guide-roller backward'. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt d'un dispositif assurant le pivotement d'une extrémité libre du rouleau par rapport à l'autre extrémité fixe, dans le sens contraire à celui du mouvement.
0212		Winding and cutting Enroulage et coupe	To signify the control of the winding and cross-cutting of a fabric web, for example on operating devices starting or stopping a cutter-winder. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt d'une unité assurant l'enroulage et la coupe d'une étoffe.
0213		Half-width winding Enroulage d'une pièce dossée	To signify half-width winding, for example on operating devices starting or stopping the process of 'winding of double goods'. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt d'une unité d'enroulage de pièces dossées.
0214		Cloth scray Accumulateur d'étoffe	To signify a cloth scray, for example on operating devices of textile machines. Pour indiquer un accumulateur d'étoffe, ou la mise en service ou l'arrêt de cet accumulateur.
0215		Fill the cloth scray Remplissage de l'accumulateur d'étoffe	To signify the filling of the cloth scray, for example on operating devices of textile machines. Pour indiquer la mise en route ou l'arrêt du remplissage de l'accumulateur d'étoffe.
0216		Empty the cloth scray Vidage de l'accumulateur d'étoffe	To signify the emptying of the cloth scray, for example on operating devices of textile machines. Pour indiquer la mise en route ou l'arrêt du vidage de l'accumulateur d'étoffe.

No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0217		Inspection table Table de visite, en général	To signify an element inspection table. Pour indiquer une table de visite,
0218		Raise inspection table Soulèvement (élévation) de la table de visite	To signify the raising of an inspection table, for example on operating devices by the operation of which the inspection table is lifted. Pour indiquer la mise en route ou l'arrêt du dispositif assurant le soulèvement de la table de visite.
0219		Lower inspection table Abaissement de la table de visite	To signify the lowering of the inspection table, for example on operating devices by the operation of which the inspection table is lowered. Pour indiquer la mise en route ou l'arrêt du dispositif assurant l'abaissement de la table de visite.
0220		Cloth track temperature Température d'une étoffe	To signify the temperature of the cloth track, for example on operating devices of textile machines by the operation of which the temperature is influenced. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt d'un dispositif de chauffage d'une étoffe.
0221		Cloth track humidity Humidification d'une étoffe	To signify the humidity of the cloth track, for example on operating devices of textile machines by the operation of which the humidity is influenced. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt d'un dispositif d'humidification d'une étoffe.
0222			

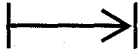
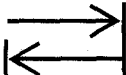
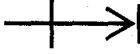
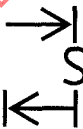
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0223		Cloth track speed compensation Compensation de la vitesse de défilement par compensateur à boucle ou pli	To signify speed compensation of fabric webs, for example on operating devices switching the compensator on or off. Pour indiquer une compensation de vitesse de défilement par formation d'une boucle, ou la mise en service ou l'arrêt d'un dispositif assurant cette compensation par détection des niveaux inférieur et supérieur d'une boucle formée par le matériau.
0224		Measure humidity Mesurage de l'humidité	To signify the measuring of humidity, for example on operating devices switching the humidity measure on or off. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt d'un capteur assurant le mesurage de l'humidité d'une étoffe ou d'une matière textile, avec affichage ou enregistrement de la mesure.
0225		Cloth track steaming Vaporisation d'une nappe d'étoffe	To signify the steaming of the fabric web, for example on operating devices starting or stopping the steaming process. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt du vaporisation d'une nappe d'étoffe.
0226		Cloth track entry Entrée de l'étoffe	To signify the inlet of a fabric web into the machine. Pour indiquer l'entrée d'une étoffe dans une machine et pour repérer les dispositifs de contrôle, de réglage, de régulation, etc., dont la zone d'intervention est à l'entrée de la machine.
0227		Cloth track exit Sortie de l'étoffe	To signify the outlet of a fabric web from the machine. Pour indiquer la sortie d'une étoffe dans une machine et pour repérer les dispositifs de contrôle, de réglage, de régulation, etc., dont la zone d'intervention est à la sortie de la machine.
0228		Disturbance Perturbation	To signify a disturbance in the proper run of a procedure, for example on luminous signals on warning relays. Pour indiquer toute perturbation par rapport à un fonctionnement ou à un comportement normal des matériels et des matières traitées sur ces matériels.

No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0229		Conveyor belt Bande transporteuse	To signify a conveyor belt, or to indicate starting or stopping a conveyor belt. Pour représenter une bande transporteuse ou indiquer la mise en service ou l'arrêt d'une bande transporteuse.
0230		Emission of heat by radiation Émission de chaleur par rayonnement	To signify the emission of heat by radiation, for example on operating devices starting or stopping the production of heat. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt d'une émission de chaleur par rayonnement.
0231		Pneumatic energy Énergie pneumatique	To signify any source of pneumatic energy, derived from the physical properties of permanent gases, for example on devices starting or stopping the production or use of pneumatic energy. Pour indiquer toute source d'énergie pneumatique à partir des propriétés physiques des gaz permanents, et la mise en œuvre ou l'arrêt de la production ou de l'utilisation de cette énergie.
0232		Electric energy Énergie électrique	To signify any source of electric energy, for example on devices starting or stopping the production or use of electric energy. Pour indiquer toute source d'énergie électrique et la mise en œuvre ou l'arrêt de la production ou de l'utilisation d'énergie électrique.
0233		Pressure measurement Mesurage de pression	To signify the measurement of pressure, for example on operating devices measuring the pressure. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt d'un capteur assurant le mesurage de la pression, avec affichage ou enregistrement de la mesure.
0234		Shut-off valve Valve, en général	To signify any kind of shut-off valve as well as the opening and closing of the valve. Pour indiquer tout organe de coupure en général et l'ouverture ou la fermeture de cet organe.

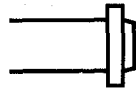
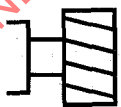
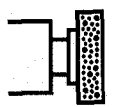
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0235		Embossing Gaufrage	To signify the embossing of the surface of a fabric web, for example on operating devices starting or stopping the embossing rollers. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt du gaufrage d'une étoffe.
0236		Flanged bobbin or beam Bobine à joues ou ensouple	To signify a flanged bobbin or beam, for example on operating devices starting or stopping all operations on the flanged bobbins or beams. Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt de toute intervention sur une bobine à joues ou ensouple.
0237			
0238			
0239			
0240		Parking lights Feux de stationnement (parking)	To signify the indicator of the parking lights on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver in a road vehicle. Pour indiquer le témoin des feux de stationnement (parking), sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.

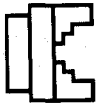
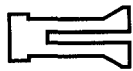
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0241		Opening of front hood or bonnet Ouverture du capot avant (ou du couvercle de malle)	To signify the opening device of the front hood (bonnet) on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver, in a road vehicle. Pour indiquer la commande d'ouverture du capot avant (ou du couvercle de malle), sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.
0242		Opening of boot or rear deck Ouverture du capot arrière (ou du couvercle de malle)	To signify the opening device of the boot or rear deck on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver, in a road vehicle. Pour indiquer la commande d'ouverture du capot arrière (ou du couvercle de malle), sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.
0243		Choke (cold starting aid) Starter (dispositif de démarrage à froid)	To signify the operating device of the choke (cold starting aid) on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver, in a road vehicle. Pour indiquer la commande du dispositif de démarrage à froid (starter), sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.
0244		Horn Avertisseur sonore	To signify the operating device of the horn on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver, in a road vehicle. Pour indiquer la commande de l'avertisseur sonore, sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.
0245		Fuel level Niveau de carburant	To signify the fuel level indicator on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver, in a road vehicle. Pour indiquer l'indicateur de niveau de carburant, sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.
0246		Engine coolant temperature Température du fluide de refroidissement du moteur	To signify the engine coolant temperature indicator on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver, in a road vehicle. Pour indiquer l'indicateur de température du fluide de refroidissement du moteur, sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.

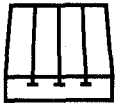
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0247		Battery charging condition Condition de charge de batterie	To signify the battery charging condition indicator on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver, in a road vehicle. Pour indiquer le témoin de charge de la batterie, sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.
0248		Engine oil Huile moteur	To signify the engine oil indicator on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver, in a road vehicle. Pour indiquer le témoin d'huile moteur, sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.
0249		Engagement of seat belt Bouclage des ceintures de sécurité	To signify the engagement of seat belts on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver, in a road vehicle. Pour indiquer le témoin de bouclage des ceintures de sécurité, sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.
0250		Headlamp cleaner Nettoyeur de projecteur	To signify the operating device of the headlamp cleaner on the instrument panel, or in the immediate vicinity of the driver, in a road vehicle. Pour indiquer la commande du nettoyeur de projecteur, sur le tableau de bord ou à proximité immédiate du conducteur, dans un véhicule routier.
0251		Functional arrow Flèche fonctionnelle	To signify a functional arrow, only in relation with another symbol. Pour indiquer une flèche de fonction, seulement en relation (connexion) avec un autre symbole.
0252		Interrupted rectilinear motion Mouvement rectiligne interrompu	To signify interrupted rectilinear motion. Pour indiquer un mouvement rectiligne interrompu.

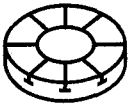
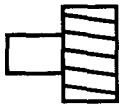
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0253		Incremental rectilinear motion Mouvement rectiligne incrémentiel (par paliers)	To signify incremental rectilinear motion. Pour indiquer un mouvement rectiligne incrémentiel (par paliers).
0254		Rectilinear repeated positioning Mise en position par déplacements rectilignes successifs	To signify rectilinear repeated positioning. Pour indiquer une mise en position par déplacements rectilignes successifs.
0255		Single limited rectilinear motion and return Mouvement rectiligne alternatif dans les deux sens avec retour limité et unique	To signify single limited rectilinear motion and return. Pour indiquer un mouvement rectiligne alternatif dans les deux sens avec retour limité unique.
0256		Overtravel, rectilinear Surcourse rectiligne	To signify rectilinear overtravel. Pour indiquer une surcourse rectiligne.
0257		Limited rectilinear motion with delay Mouvement rectiligne alternatif limité avec temporisation à l'inversion	To signify limited rectilinear motion with delay. For example: spark out. Pour indiquer un mouvement rectiligne alternatif limité avec temporisation à l'inversion, par exemple un «cracher».
0258		Revolutions Tours (révolutions)	To signify revolutions. Pour indiquer des tours (révolutions).

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0259		Feed Avance	To signify feed, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer une avance, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0260		Longitudinal feed Avance longitudinale	To signify longitudinal feed, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer une avance longitudinale, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0261		Transverse feed Avance transversale	To signify transverse feed, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer une avance transversale, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0262		Vertical feed Avance verticale	To signify vertical feed, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer une avance verticale, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0263			
0264		Feed per stroke Avance par course	To signify feed per stroke, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer une avance par course, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.

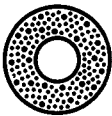
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0265			
0266		Rapid traverse Déplacement rapide	To signify rapid traverse, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer un déplacement rapide, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0267		Spindle Broche	To signify a spindle, for example on a control which operates the spindle. Pour indiquer une broche, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la broche.
0268		Spindle, drilling Broche de perçage	To signify a drilling spindle, for example on a control which operates the drilling spindle. Pour indiquer une broche de perçage, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la broche de perçage.
0269		Spindle, milling Broche de fraisage	To signify a milling spindle, for example on a control which operates the milling spindle. Pour indiquer une broche de fraisage, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la broche de fraisage.
0270		Spindle, grinding Broche porte-meule (de travail)	To signify a grinding spindle, for example on a control which operates the grinding spindle. Pour indiquer une broche porte-meule, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la broche porte-meule.

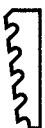
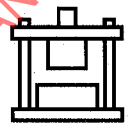
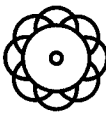
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0271		Spindle, tapping Broche de taraudage	To signify a tapping spindle, for example on a control which operates the tapping spindle. Pour indiquer une broche de taraudage, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la broche de taraudage.
0272		Quill Fourreau de broche	To signify a quill, for example on a control which operates the quill. Pour indiquer un fourreau de broche, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre le fourreau de broche.
0273		Interchange Échange	To signify an interchange, for example on a control which operates the interchange of tools. Pour indiquer un échange, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on effectue un changement d'outil.
0274		Chuck Mandrin (de serrage)	To signify a chuck, for example on a control which operates the chuck. Pour indiquer un mandrin de serrage, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre le mandrin de serrage.
0275		Faceplate Plateau porte-pièce	To signify a faceplate, for example on a control which operates the faceplate. Pour indiquer un plateau porte-pièce, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre le plateau porte-pièce.
0276		Collet Pince de serrage	To signify a collet, for example on a control which operates the collet. Pour indiquer une pince de serrage, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la pince de serrage.

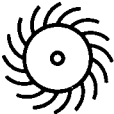
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0277		Head: work head, spindle head Poupée porte-pièces, poupée porte-broche	To signify a head, for example on a control which operates the spindle or work head. Pour indiquer une poupée porte-pièces ou une poupée porte-broche, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la poupée.
0278		Tailstock Poupée mobile ou contre-poupée	To signify a tailstock, for example on a control which operates the tailstock. Pour indiquer une poupée mobile, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la poupée mobile.
0279		Turret Tourelle-révoluer	To signify a turret, for example on a control which operates the turret. Pour indiquer une tourelle-révoluer, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la tourelle.
0280		Press slide Coulisseau de presse	To signify a press slide, for example on a control which operates the press slide. Pour indiquer un coulisseau de presse, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre le coulisseau de presse.
0281			
0282		Work table — rectangular Table — rectangulaire	To signify a rectangular work table, for example on a control which operates the rectangular work table. Pour indiquer une table rectangulaire, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la table rectangulaire.

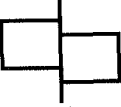
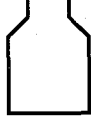
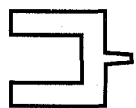
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0283		Magnetic plate — rectangular Table magnétique — rectangulaire	To signify a rectangular magnetic plate, for example on a control which operates the rectangular magnetic plate. Pour indiquer une table magnétique rectangulaire, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la table magnétique rectangulaire.
0284		Work table — round Table circulaire ou plateau	To signify a round work table, for example on a control which operates the round work table. Pour indiquer une table circulaire, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la table circulaire.
0285		Magnetic plate — round Plateau magnétique	To signify a round magnetic plate, for example on a control which operates the round magnetic plate. Pour indiquer un plateau magnétique, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre le plateau magnétique.
0286		Rotary tools Outils rotatifs, en général	To signify rotary tools, for example on a control which operates tools. Pour indiquer des outils rotatifs, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre des outils.
0287		Stationary, single point tools Outils fixes à une arête de coupe	To signify a stationary single point tool, for example on a control which operates tools. Pour indiquer un outil fix à une arête de coupe, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre des outils.
0288		Milling cutter Fraise	To signify a milling cutter, for example on a control which operates tools. Pour indiquer une fraise, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre des outils.

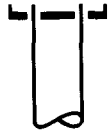
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0289		Circular saw Scie circulaire	To signify a circular saw, for example on a control which operates tools. Pour indiquer une scie circulaire, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre des outils.
0290		Drill Foret	To signify a drill, for example on a control which operates tools. Pour indiquer un foret, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre des outils.
0291		Reamer Alésoir	To signify a reamer, for example on a control which operates tools. Pour indiquer un alésoir, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre des outils.
0292		Tap Taraud	To signify a tap, for example on a control which operates tools. Pour indiquer un taraud, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre des outils.
0293		Cutter block (without blades) Fraise à lames rapportées (sans lames)	To signify a cutter block, for example on a control which operates tools. Pour indiquer une fraise à lames rapportées, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre des outils.
0294		Cutter block (with blades) Fraise à lames rapportées (avec lames)	To signify a cutter block, for example on a control which operates tools Pour indiquer une fraise à lames rapportées, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre des outils.

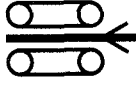
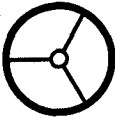
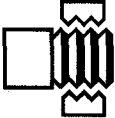
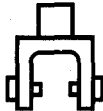
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0295		Grinding or abrasive wheel Meule (de travail) pour rectification	To signify a grinding or an abrasive wheel, for example on a control which operates tools. Pour indiquer une meule de travail pour rectification, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre des outils.
0296		Centreless grinding abrasive wheel Meule (de travail) pour rectification sans centres	To signify a centreless grinding abrasive wheel, for example on a control of a centreless grinding machine. Pour indiquer une meule de travail pour rectification sans centres, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à rectifier sans centres.
0297		Centreless grinding regulating or feed wheel Galet d'entraînement pour rectification sans centres	To signify a centreless grinding regulating or feed wheel, for example on a control of a centreless grinding machine. Pour indiquer un galet d'entraînement pour rectification sans centres, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à rectifier sans centres.
0298			
0299		Abrasive band Bande abrasive	To signify an abrasive band, for example on a control which operates the abrasive band. Pour indiquer une bande abrasive, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la bande abrasive.
0300		Single point truing or dressing tool Outil de dressage ou de décrassage à pointe unique	To signify a single point truing tool, for example on a control of a grinding machine. Pour indiquer un outil de dressage ou de décrassage à pointe unique, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à rectifier.

No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0301		Internal broach Broche d'intérieurs	To signify an internal broach, for example on a control of a broaching machine. Pour indiquer une broche d'intérieurs, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à brocher.
0302		External broach Broche d'extérieurs	To signify an external broach, for example on a control of a broaching machine. Pour indiquer une broche d'extérieurs, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à brocher.
0303		Linear saw Scie à métaux	To signify a linear saw, for example on a control which operates the linear saw. Pour indiquer une scie à métaux, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la lame de scie droite.
0304		Chain saw Scie à chaîne	To signify a chain saw, for example on a control which operates the chain saw. Pour indiquer une scie à chaîne, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la scie à chaîne.
0305		Press tool, die set Outillage de presse	To signify a press tool, for example on a control of the press. Pour indiquer un outillage de presse, par exemple sur un pupitre de commande d'une presse.
0306		Polishing wheel Disque de polissage	To signify a polishing wheel, for example on a control which operates the polishing wheel. Pour indiquer un disque de polissage, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre le disque de polissage.

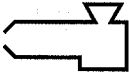
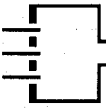
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0307		Rotary brush Brosse rotative	To signify a rotary brush, for example on a control which operates the rotary brush. Pour indiquer une brosse rotative, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre la brosse rotative.
0308		Tool-magazine, turret type Magasin à outils, type à tourelle	To signify a turret type tool-magazine, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer un magasin à outils de type à tourelle, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0309		Tool-magazine, chain type Magasin à outils, type à chaîne	To signify a chain type tool-magazine, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer un magasin à outils de type à chaîne, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0310		Tracer template Gabarit de copiage	To signify a tracer template, for example on a control which operates the tracer template. Pour indiquer un gabarit de copiage, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre le gabarit de copiage.
0311		Chain Chaîne	To signify a chain, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer une chaîne, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0312			

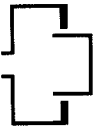
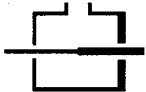
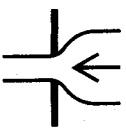
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0313		Chips or swarf Copeaux	To signify chips or swarf, for example on a control which produces chips. Pour indiquer des copeaux, par exemple sur un pupitre de commande à l'aide duquel on produit des copeaux.
0314		Safety device (mechanical) against overload Dispositif (mécanique) de sécurité contre les surcharges	To signify the mechanical safety device against overload, for example on a machine tool. Pour indiquer le dispositif mécanique de sécurité contre les surcharges, par exemple sur une machine-outil.
0315		Workpiece or product Pièce à usiner ou produit, en général	To signify a workpiece, for example on a control which operates the workpiece. Pour indiquer une pièce à usiner ou un produit en général, par exemple sur un pupitre de commande avec lequel on manœuvre les pièces à usiner.
0316		Blow-moulded product Produit moulé par soufflage	To signify a blow-moulded product. Pour indiquer un produit moulé par soufflage.
0317		Compression-moulded product Produit moulé par compression	To signify a compression-moulded product. Pour indiquer un produit moulé par compression.
0318		Injection-moulded product Produit moulé par injection	To signify an injection-moulded product. Pour indiquer un produit moulé par injection.

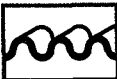
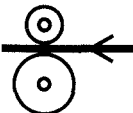
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0319		Flow-moulded product Produit moulé par coulée	To signify a flow-moulded product. Pour indiquer un produit moulé par coulée.
0320		Preform for blow moulding Préformage pour moulage par soufflage	To signify a preform for blow moulding. Pour indiquer un préformage pour moulage par soufflage.
0321		Workpiece or product holder or fixture Dispositif ou montage de fixation de la pièce à usiner ou du produit Dispositif porte-pièce	To signify a workpiece or product holder, for example on a machine tool. Pour indiquer un dispositif de fixation de la pièce à usiner ou du produit, par exemple sur une machine-outil.
0322		Workpiece or product gripping device Dispositif de serrage (préhension de la pièce à usiner ou du produit)	To signify a workpiece or product gripping device. Pour indiquer un dispositif de serrage pour préhension de la pièce à usiner ou du produit.
0323		Stretcher bars for plastics moulding Barres d'écartement pour moulage de plastiques	To signify the stretcher bars, for example the stretcher bars for blow moulding machines. Pour indiquer les barres d'écartement pour moulage de plastiques, par exemple les barres d'écartement pour des machines à moulage de plastiques par soufflage.
0324		Sheet stacking Stockage de plaques minces	To signify stacking of sheets, for example stacking of plastic sheets. Pour indiquer le stockage de plaques minces, par exemple le stockage de tôles ou de plaques en matière plastique.

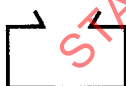
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0325		Haul off for plastics moulding Dispositif d'alimentation pour moulage de plastiques	To signify the haul off for plastics moulding. Pour indiquer le dispositif d'alimentation pour moulage de plastiques.
0326		Handwheel Volant de manœuvre	To signify a handwheel, for example for machine tools. Pour indiquer le volant de manœuvre, par exemple pour des machines-outils.
0327		Lever Levier	To signify a lever, for example for machine tools. Pour indiquer un levier, par exemple pour des machines-outils.
0328		Half-nut Écrous en deux pièces	To signify a half-nut, for example for machine tools. Pour indiquer des écrous en deux pièces, par exemple pour des machines-outils.
0329		Back stop or gauge for guillotines Butée arrière pour cisaille-guillotine	To signify a back stop or gauge for guillotines. Pour indiquer une butée arrière pour cisaille-guillotine.
0330		Broach puller Dispositif d'attelage d'outil de brochage en position de travail	To signify a broach puller on broaching machines. Pour indiquer un dispositif d'attelage d'outil de brochage en position de travail sur des machines à brocher.

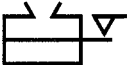
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0331		Broach retriever Dispositif d'attelage d'outil de brochage en position de rappel	To signify a broach retriever on broaching machines. Pour indiquer un dispositif d'attelage d'outil de brochage en position de rappel sur des machines à brocher.
0332		Blow moulding die Empreinte pour moulage par soufflage	To signify a blow moulding die. Pour indiquer une empreinte pour moulage par soufflage.
0333		Blow needle Aiguille de soufflage	To signify a blow needle, for example a blow needle for blow moulding machines. Pour indiquer une aiguille de soufflage, par exemple une aiguille de soufflage de machine à former par soufflage.
0334		Blow mandrel Mandrin de soufflage	To signify a blow mandrel for blow moulding machines. Pour indiquer un mandrin de soufflage pour machine à former par soufflage.
0335		Compression mould Moule à compression	To signify a compression mould. Pour indiquer un moule à compression.
0336		Injection mould Moule à injection	To signify an injection mould. Pour indiquer un moule à injection.

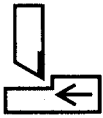
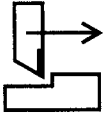
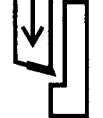
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0337		Plasticizing unit Unité de plastification	To signify a plasticizing unit. Pour indiquer une unité de plastification.
0338		Plasticizing cylinder Pot de plastification	To signify a plasticizing cylinder. Pour indiquer un pot de plastification.
0339		Plasticizing cylinder with plunger Pot de plastification à piston	To signify a plasticizing cylinder with plunger. Pour indiquer un pot de plastification à piston.
0340		Plasticizing cylinder with screw Pot de plastification à vis	To signify a plasticizing cylinder with screw. Pour indiquer un pot de plastification à vis.
0341		Extrusion die — general symbol Filière d'extrusion, en général	To signify an extrusion die, in general. Pour indiquer une filière d'extrusion, en général.
0342		Multiple strand die (extrusion die) Filière à canaux multiples (filière d'extrusion)	To signify an extrusion die for the production of multiple strands. Pour indiquer une filière d'extrusion pour la production simultanée de plusieurs fils ou fibres.

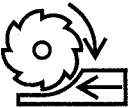
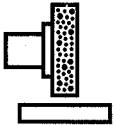
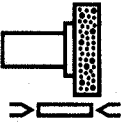
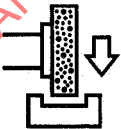
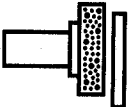
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0343		Sheet die (extrusion die) Filière d'extrusion pour feuilles	To signify an extrusion die for the production of sheets. Pour indiquer une filière d'extrusion pour la production des feuilles.
0344		Tube die (extrusion die) Filière d'extrusion pour tubes	To signify an extrusion die for the production of tubes. Pour indiquer une filière d'extrusion pour la production des tubes.
0345		Tubular film die (extrusion die) Filière d'extrusion pour feuilles minces tubulaires	To signify an extrusion die for the production of tubular film. Pour indiquer une filière d'extrusion pour la production des feuilles minces tubulaires.
0346		Cable covering die (extrusion die) Filière d'extrusion pour câbles	To signify an extrusion die for covering cable. Pour indiquer une filière d'extrusion pour enrober des câbles.
0347		Accumulator with ejector (plastics moulding) Accumulateur à éjecteur (moulage de plastiques)	To signify an accumulator with ejector, for example for blow moulding machines. Pour indiquer un accumulateur à éjecteur, par exemple pour des machines à former par soufflage.
0348		External sizing unit (plastics moulding) Élément de calibrage extérieur (moulage de plastiques)	To signify an external sizing or calibrating unit, for example for extrusion plants. Pour indiquer un élément de calibrage extérieur, par exemple sur une machine d'extrusion.

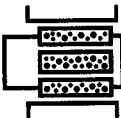
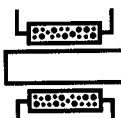
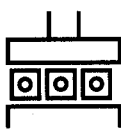
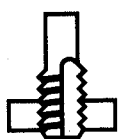
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0349		Nip roll assembly with collapsing boards (plastics moulding) Ensemble de rouleaux de pincement avec des panneaux de gauchissement (moulage de plastiques)	To signify a nip roll assembly with collapsing boards for plastics moulding. Pour indiquer un ensemble de rouleaux de pincement avec des panneaux de gauchissement, pour le moulage de plastiques.
0350		Corrugating device (plastics moulding) Appareil à onduler (moulage de plastiques)	To signify a corrugating device, for example for extrusion plants. Pour indiquer un appareil à onduler, par exemple sur une machine d'extrusion.
0351		Strip feed rollers Avance des bandes par rouleaux	To signify strip feed, for example for machine tools. Pour indiquer l'avance des bandes par rouleaux, par exemple pour des machines-outils.
0352		Pressure cushion Coussin	To signify a pressure cushion, for example on a control. Pour indiquer un coussin, par exemple sur un pupitre de commande.
0353			
0354		Plug and socket Interrupteur par fiche et douille	To signify a plug and socket, for example for compressed air. Pour indiquer un interrupteur par fiche et douille, par exemple pour air comprimé.

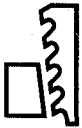
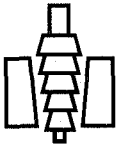
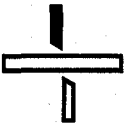
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0355			
0356			
0357			
0358			
0359		Reservoir Réservoir	To signify a reservoir. Pour indiquer un réservoir.
0360			

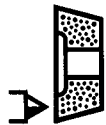
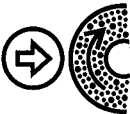
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0361		Level indicator (fluid) Indicateur de niveau (liquide)	To indicate the level of fluid in a reservoir. Pour indiquer le niveau (liquide) d'un réservoir.
0362		Scraper Grattoir	To signify a scraper. Pour indiquer un grattoir.
0363		Pilot flame Flamme pilote	To signify a pilot flame. Pour indiquer une flamme pilote.
0364		Working flame Flamme de travail	To signify a working flame. Pour indiquer une flamme de travail.
0365		Turning Tournage	To signify turning, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le tournage, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0366		Boring Alésage (à l'outil)	To signify boring, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer l'alésage à l'outil, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.

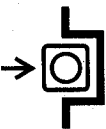
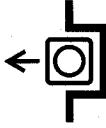
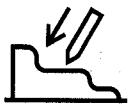
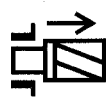
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0367		Planing Rabotage	To signify planing, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le rabotage, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0368		Shaping Usinage à l'étau-limeur	To signify shaping, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer l'usinage à l'étau-limeur, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0369		Slotting Mortaisage	To signify slotting, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le mortaisage, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0370		Drilling Perçage	To signify drilling, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le perçage, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0371		Milling Fraisage	To signify milling, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le fraisage, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0372		Conventional milling (up cut milling) Fraisage en sens normal (fraisage en remontant)	To signify conventional milling, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le fraisage en sens normal, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.

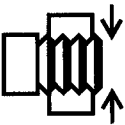
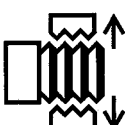
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0373		Climb milling (down cut milling) Fraisage en avalant (à la pièce suivante)	To signify climb milling, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le fraisage en avalant, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0374		Grinding Rectification	To signify grinding, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer la rectification, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0375		External cylindrical grinding Rectification cylindrique extérieure	To signify external cylindrical grinding, for example on a control of a grinding machine. Pour indiquer la rectification cylindrique extérieure, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à rectifier.
0376		Internal cylindrical grinding Rectification cylindrique intérieure	To signify internal cylindrical grinding, for example on a control of a grinding machine. Pour indiquer la rectification cylindrique intérieure, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à rectifier.
0377		Plunge cut grinding Rectification en plongée	To signify plunge cut grinding, for example on a control of a grinding machine. Pour indiquer la rectification en plongée, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à rectifier.
0378		Face grinding Rectification plane	To signify face grinding, for example on a control of a grinding machine. Pour indiquer la rectification plane, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à rectifier.

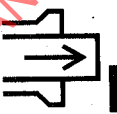
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0379		Internal honing Rodage intérieur	To signify face grinding, for example on a control of a honing machine. Pour indiquer la rectification par surfacage, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à roder.
0380		External honing Rodage extérieur	To signify external honing, for example on a control of a honing machine. Pour indiquer le rodage extérieur, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à roder.
0381		Lapping Rodage plan	To signify lapping, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le rodage plan, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0382		Threading Filetage	To signify threading, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le filetage, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0383		Reaming Alésage (par alésoir)	To signify reaming, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer l'alésage par alésoir, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0384		Tapping Taraudage	To signify tapping, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le taraudage, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.

No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0385		External broaching Brochage d'extérieur	To signify external broaching, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le brochage d'extérieur, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0386		Internal broaching Brochage d'intérieur	To signify internal broaching, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le brochage d'intérieur, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0387		Shearing; cutting; guillotining Cisaillage, découpage	To signify shearing, cutting or guillotining, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le cisaillage ou le découpage, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0388		Rolling — symmetrical rolls Roulage de tôles sur machine à rouler à 3 rouleaux	To signify the rolling of sheets on a machine with symmetrical rolls. Pour indiquer le roulage de tôles sur machine à rouler à 3 rouleaux.
0389		Rolling — 4 rolls Roulage de tôles sur machine à rouler à 4 rouleaux	To signify the rolling of sheets on a machine with 4 rolls. Pour indiquer le roulage de tôles sur machine à rouler à 4 rouleaux.
0390		Bending; folding Pliage ou cintrage de tôles	To signify the bending or folding of sheets, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le pliage ou le cintrage de tôles, par exemple sur un pupitre d'une machine-outil.

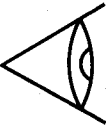
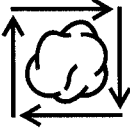
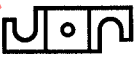
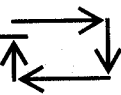
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0391		Lubricating oil Huile de graissage	To signify lubricating oil, for example on a vessel. Pour indiquer «huile de graissage», par exemple sur un réservoir.
0392		Face truing, dressing, by single point tool Diamantage de meule boisseau à surfacer	To signify face truing by a single point tool, for example on a grinding machine. Pour indiquer le diamantage de meule boisseau à surfacer, par exemple sur une machine à rectifier.
0393		Straight truing, dressing, by single point tool Diamantage de meule périphérique	To signify straight truing by a single point tool, for example on a grinding machine. Pour indiquer le diamantage de meule périphérique, par exemple sur une machine à rectifier.
0394		Crush dressing Dressage par molette de crushing	To signify crush dressing, for example on a grinding machine. Pour indiquer le dressage par molette de crushing, par exemple sur une machine à rectifier.
0395		Rotary diamond truing Dressage par molette diamantée	To signify rotary diamond truing, for example on a grinding machine. Pour indiquer le dressage par molette diamantée, par exemple sur une machine à rectifier.
0396			

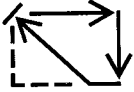
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0397		Load workpiece or product Charger la pièce à usiner ou le produit	To signify the loading of the workpiece or product, for example on a machine tool. Pour indiquer le chargement de la pièce à usiner ou du produit, par exemple sur des machines-outils.
0398		Unload workpiece or product Décharger la pièce à usiner ou le produit	To signify the unloading of the workpiece or product for example on a machine tool. Pour indiquer le déchargement de la pièce ou du produit, par exemple sur des machines-outils.
0399		Engage tracer Engagement du palpeur	To signify the engaging of the tracer, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer l'engagement du palpeur, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0400		Disengage tracer Dégagement du palpeur	To signify the disengaging of the tracer, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le dégagement du palpeur, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0401		Rotary tool retension Serrer l'outil (outil tournant)	To signify the retensioning of the rotary tool, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le serrage de l'outil (tournant), par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0402		Rotary tool release Desserrer l'outil (outil tournant)	To signify the release of the rotary tool, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le desserrage de l'outil (tournant), par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.

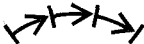
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0403		Close half-nut Fermer l'écrou en deux pièces	To signify the closing of the half-nut, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer la fermeture de l'écrou en deux pièces, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0404		Open half-nut Ouvrir l'écrou en deux pièces	To signify the opening of the half-nut, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer l'ouverture de l'écrou en deux pièces, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0405		Pressure cushion decompressed Coussin en haut de course	To signify the decompression of a pressure cushion, for example on a control of a press. Pour indiquer la remontée du coussin de presse, par exemple sur un pupitre de commande d'une presse.
0406		Pressure cushion gripping Coussin en bas de course	To signify the gripping of a pressure cushion, for example on a control of a press. Pour indiquer la descente du coussin de presse, par exemple sur un pupitre de commande d'une presse.
0407			
0408			

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0409			
0410		Folding beam up Manœuvrer la barre de pliage	To signify the folding beam up, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer la manœuvre de la barre de pliage, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0411		Folding beam down Serrer le presse-tôle	To signify the folding beam down, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le serrage du presse-tôle, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0412		Oriented spindle stop Arrêt de broche orientée	To signify the oriented spindle stop, for example on a machine tool. Pour indiquer l'arrêt de broche orientée, par exemple sur une machine-outil.
0413		Material or bar feed to stop Amener la barre sur la butée d'avance	To signify material or bar feed to stop, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer l'amenée de la barre sur la butée d'avance, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0414			

No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0415			
0416		Regulation of wall thickness of preform Réglage de l'épaisseur de paroi de la préforme	To signify the regulation of the wall thickness of the preform, for example on a control of a blow moulding machine. Pour indiquer l'épaisseur de paroi de la préforme, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine à former par soufflage.
0417			
0418			
0419			
0420			

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0421		Examine or check Examiner — vérifier	To signify examination or checking, for example on a control of a machine-tool. Pour indiquer «examiner» ou «vérifier», par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0422			
0423		Manual cleaning Nettoyage à la main	To signify manual cleaning, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le nettoyage à la main, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0424		Automatic cleaning Nettoyage automatique	To signify automatic cleaning, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer le nettoyage automatique, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0425		Double tool change arm Bras double pour changeur d'outil	To signify a double tool change arm, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer un bras double pour changeur d'outil, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0426		One cycle Un cycle	To signify one cycle, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer un cycle, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.

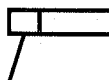
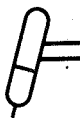
No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0427		Interruption of automatic cycle and return to start position Interruption du cycle automatique et retour à la position de départ	To signify the interruption of an automatic cycle and the return to the start position, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer l'interruption du cycle automatique et le retour à la position de départ, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0428		Subcycle Sous-cycle	To signify a subcycle, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer un sous-cycle, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0429		Single tool change arm Bras simple pour changeur d'outil	To signify a single tool change arm, for example on a control of a machine tool. Pour indiquer un bras simple pour changeur d'outil, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0430			
0431		Interrupted rotation Rotation interrompue	To signify interrupted rotation. Pour indiquer la rotation interrompue.
0432		Above working temperature range Au-dessus de la gamme des températures de travail	To signify 'above working temperature range', for example on a control of a machine tool. Pour indiquer «au-dessus de la gamme des températures de travail», par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0433		Below working temperature range Au-dessous de la gamme des températures de travail	To signify 'below working temperature range', for example on a control of a machine tool. Pour indiquer «au-dessous de la gamme des températures de travail», par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0434		Caution Attention	To signify that caution is necessary. Pour signaler qu'il convient de faire attention.
0435		Malfunction Mauvais fonctionnement	To signify a malfunction, for example on a control of a machine tool. Pour signaler le mauvais fonctionnement, par exemple sur un pupitre de commande d'une machine-outil.
0436		Rotary repeated positioning Mise en position par rotation successive	To signify rotary repeated positioning. Pour indiquer une mise en position par rotation successive.
0437		Relative motion OUT Mouvement relatif VERS L'EXTÉRIEUR	To signify a relative motion out, only in relation with another symbol. Pour indiquer le mouvement relatif vers l'extérieur, seulement en relation avec un autre symbole.
0438		Relative motion IN Mouvement relatif VERS L'INTÉRIEUR	To signify a relative motion in, only in relation with another symbol. Pour indiquer le mouvement relatif vers l'intérieur, seulement en relation avec un autre symbole.

No. Nº	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0439		Dimensional arrow Flèche de cotation	To signify the dimensional arrow, only in relation with another symbol. Pour indiquer la flèche de cotation, seulement en relation avec un autre symbole.
0440		Direction of continuous rotation Sens de rotation continue	To signify the direction of continuous rotation, only in relation with another symbol. Pour indiquer le sens de rotation continue, seulement en relation avec un autre symbole.
0441			
0442			
0443			
0444			

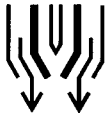
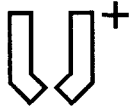
No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0451		Welding torch carriage Chariot transporteur pour torche de soudage	To signify a welding torch carriage. Pour indiquer un chariot transporteur pour torche de soudage.
0452		Gas supply Alimentation à gaz	To signify a gas supply. Pour indiquer une alimentation à gaz.
0453		Workpiece connection Borne pour conducteur de retour	To signify a workpiece connection. Pour indiquer une borne pour conducteur de retour.
0454		Drooping voltage characteristic Caractéristique plongeante de tension	To signify a drooping voltage characteristic. Pour indiquer une caractéristique plongeante de tension.
0455		Substantially level load voltage characteristic Caractéristique plate de tension	To signify a substantially level load voltage characteristic. Pour indiquer une caractéristique plate de tension.
0456			

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0457			
0458			
0459		Welding Soudage, en général	To signify welding. Pour indiquer un soudage, en général.
0460		Manual metal arc welding Soudage manuel à l'électrode enrobée, en général	To signify manual metal arc welding. Pour indiquer un soudage manuel à l'électrode enrobée, en général.
0461		MIG/MAG-welding Soudage MIG/MAG, en général	To signify MIG/MAG-welding. Pour indiquer un soudage MIG/MAG, en général.
0462		TIG-welding Soudage TIG, en général	To signify TIG-welding. Pour indiquer un soudage TIG, en général.

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0463		Manual metal arc welding electrode holder Porte-électrode pour soudage manuel	To signify a manual metal arc welding electrode holder. Pour indiquer un porte-électrode pour soudage manuel.
0464		MIG/MAG-torch Torche MIG/MAG	To signify a MIG/MAG-torch. Pour indiquer une torche MIG/MAG.
0465		TIG-torch Torche TIG	To signify a TIG-torch. Pour indiquer une torche TIG.
0466		Hopper (powder, flux) Réservoir (à poudre, à flux)	To signify a hopper (powder, flux). Pour indiquer un réservoir (à poudre, à flux).
0467		Submerged arc welding Soudage à l'arc sous flux en poudre	To signify submerged arc welding. Pour indiquer un soudage à l'arc sous flux en poudre.
0468		Arc spot welding Soudage par point, en général	To signify arc spot welding. Pour indiquer un soudage par point, en général.

No. Nº	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0469		MIG/MAG spot welding Soudage MIG/MAG par point	To signify MIG/MAG spot welding. Pour indiquer un soudage MIG/MAG par point.
0470		TIG spot welding Soudage TIG par point	To signify TIG spot welding. Pour indiquer un soudage TIG par point.
0471		Dip transfer Transfert en court-circuit	To signify dip transfer. Pour indiquer un transfert en court-circuit.
0472		Spray transfer Transfert en gouttes	To signify spray transfer. Pour indiquer un transfert en gouttes.
0473		Pulse transfer Transfert pulsé	To signify pulse transfer. Pour indiquer un transfert pulsé.
0474		Purging of air (by gas) Purge de l'air (par gaz)	To signify purging of air (by gas). Pour indiquer une purge de l'air (par gaz).

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0475		Arc ignition by contact Amorçage par contact	To signify arc ignition by contact. Pour indiquer un amorçage par contact.
0476		Arc ignition by high frequency Amorçage à haute fréquence	To signify arc ignition by high frequency. Pour indiquer un amorçage à haute fréquence.
0477		Plasmatorch Plasmatorche	To signify a plasmatorch. Pour indiquer une plasmatorche.
0478		Plasma welding Soudage au plasma	To signify plasma welding. Pour indiquer un soudage au plasma.
0479		Plasma cutting Coupage au plasma	To signify plasma cutting. Pour indiquer un coupage au plasma.
0480		Plasma gas Plasma (gaz ionisé)	To signify plasma gas. Pour indiquer un plasma (gaz ionisé).

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0481		Plasma shielding gas Plasma (gaz ionisé) de protection	To signify plasma shielding gas. Pour indiquer un plasma (gaz ionisé) de protection.
0482		Plasmatorch connection to electrode (negative supply) Connexion pour l'électrode de la plasmatorche (pôle négatif)	To signify a plasmatorch connection to electrode (negative supply). Pour indiquer le dispositif de connexion pour l'électrode de la plasmatorche (pôle négatif).
0483		Plasmatorch connection + nozzle (positive supply) Connexion pour la buse de la plasmatorche (pôle positif)	To signify a plasmatorch connection + nozzle (positive supply). Pour indiquer le dispositif de connexion pour la buse de la plasmatorche (pôle positif).
0484			
0485			
0486			

No. No	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0499			
0500			
0501		Adjust cloth or yarn tension Réglage de la tension de l'étoffe ou du fil	To signify the adjustment of the cloth or yarn tension, for example on operating controls varying fabric web tension and thread tension. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt de tout dispositif assurant le réglage (ajustage) de la tension d'une nappe d'étoffe ou d'un fil.
0502		Variation of fabric tension — with initial position Variation de la tension de l'étoffe ou du fil	To signify the variation of fabric tension, for example on operating controls varying, from a marked starting point fabric web tension and thread tension, where the value of the variable factor increases in the direction of the straight line. Pour indiquer la mise en service ou l'arrêt de tout appareil de mesure indiquant la variation de la tension par rapport à une tension initiale (ou de référence), ou de tout dispositif assurant la régulation de la tension par rapport à une valeur donnée de cette tension.
0503		Symmetrical course Course symétrique	To signify the setting of a symmetrical run, for example operating controls switching the symmetrical run for a fabric web on or off Pour indiquer la mise en œuvre ou l'arrêt de tout dispositif assurant une course symétrique d'éléments divers (guide-fil de bobinage, par exemple).
0504			

No. N°	Symbol Symbole	Referent Sujet	Application Application
0505			
0506			
0507			
0508		Count the layers Comptage de couches	To signify the counting of layers, for example on operating controls of fabric web plaiting machines, or switching such a counter on or off. Pour indiquer un compteur de couches ou la mise en service ou l'arrêt de ce compteur.
0509		Pressing by rollers Pressage par rouleaux	To signify the roller closing pass, for example on operating controls permitting the closing traverse of rollers. Pour indiquer la mise en pression (d'un matériau, d'une étoffe) entre deux rouleaux.
0510			